Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 91

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern Freitag, 20. April 1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Vendredi, 20 avril 1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile Rapporti economici

N° 91

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)**

N° 91

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli. / Schweizerische Südostbahn. / Emprunt 7 ½% Ville de Salzbourg, 1925. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/März 1934. — Importation et exportation des principales marchandises en janvier/mars 1934. / Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / China: Zölle. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Kreuzlingen wird der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldtitels aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Grundbuchamt Alterswilen zu melden, ansonst der vermisste Titel als kraftlos erklärt wird: Schuldbrief per Fr. 2000, d. d. 22. Juni 1918, lautend auf Fritz Keller, Landwirt, in Unterstöcken bei Lippoldswilen, als Schuldner, und Gottlieb Oderbolz, Landwirt, in Egnach, als Gläubiger (Pfandprotokoll Alterswilen, Bd. S, Seite 368, Nr. 70). (W 153²)

Romanshorn, den 18. April 1934. **Gerichtskanzlei Kreuzlingen.**

Es wird vermisst: Transfix um Fr. 400 vom 14. Mai 1906, Satz 9. Januar 1906, haftend auf dem Gütschberg Nr. 186 GB. Sattel, verzinsbarer Vorgang Fr. 13,604.29, Hyp. Protokoll Sattel, lit. D, Fol. 407 Nr. 201, transfiziert den 28. Mai 1910; Debitor: Josef Suter und Frau Katharina Steiner-Suter; Kreditor: Schwestern Marie, Marie Anna, Katharina, Karolina und Agatha Suter.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Schwyz vom 13. April 1934 werden die allfälligen Inhaber dieses Titels aufgefordert, denselben der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist seit der ersten Publikation vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 148¹)

Schwyz, den 16. April 1934. **Bezirksgerichtskanzlei Schwyz.**

Le président du Tribunal de la Broye somme le détenteur inconnu des deux titres ci-après, qui sont égarés, de les produire au greffe du Tribunal de la Broye, dans le délai de trois ans, faute de quoi l'annulation en sera prononcée:

Obligations nos 164163 et 164164, 5 %, de fr. 500 chacune, au porteur, c/ la Banque populaire suisse. (W 146¹)

Estavayer, le 11 avril 1934. **Le président du Tribunal:** M. Reichlen.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entscheid vom 5. April 1934 nach erfolglos gebliebenem Aufruf folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 54, 55 und 57, 1933, aufgerufenen Kaufschuldversicherungsbriefe als kraftlos erklärt:

1. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 4268, d. d. Rorschach, den 29. November 1905, im Betrage von Fr. 13,000, lastend auf der Liegenschaft St. Gallerstrasse 15, in Rorschach.
2. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 4269, d. d. Rorschach, den 29. November 1905, im Betrage von Fr. 20,000, lastend auf der Liegenschaft St. Gallerstrasse 15, in Rorschach.
3. Kaufschuldversicherungsbrief Bd. X Nr. 62, d. d. Eggersriet, den 2. November 1909, im Betrage von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft Sack, in Eggersriet. (W 154)

Rorschach, den 19. April 1934.

Bezirksgerichtskanzlei Rorschach.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1934. 16. April. **Vacuum-Schalldämpfer A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1933, Seite 1506). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1934 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 20,000 auf Fr. 30,000 beschlossen und die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert durch Ausgabe und Volleinzahlung weiterer zehn Namenaktien zu je Fr. 1000. § 3 der Gesellschaftsstatuten ist entsprechend abgeändert worden. Das Fr. 30,000 betragende Aktienkapital ist eingeteilt in 30 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 1000.

16. April. **Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société industrielle Suisse),** mit Hauptsitz in Neuhausen und Zweigniederlassung unter derselben Firma in Rafz (S. H. A. B. Nr. 84 vom 14. April 1925, Seite 622), Fabrikation von Eisenbahnmaterial usw. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. November 1929 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft das Aktienkapital von Fr. 3,000,000 durch Ausgabe weiterer 2000 Inhaberaktien von je Fr. 500 auf den Betrag von Fr. 4,000,000 erhöht. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Januar 1934 wurde sodann die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 4,000,000 auf Fr. 2,400,000 beschlossen durch Abstempelung der Aktien von nom. Fr. 500 auf Fr. 300. § 3 der Statuten wurde demgemäss revidiert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 2,400,000, eingeteilt in 8000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu je Fr. 300. Hermann Frey, Dr. Albert Ammann, Robert Neher, Dr. Roman Abt und Ernst Schmidheiny sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Dr. Carl Spahn, Rechtsanwalt, von und in Schaffhausen, gewählt, welcher in dieser Eigenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung wurden neu gewählt: Ständerat Dr. Robert Schöpfer, Regierungsrat, von und in Solothurn; Heinrich Korrodi-Carlé, Privatier, von und in Zürich; Dr. Ludwig Peyer-Reinhart, Rechtsanwalt, von und in Schaffhausen, und Dr. Roman Abt, Advokat, von und in Bünzen (Aargau). Der Direktor Gotthard End wohnt nun in Schaffhausen.

16. April. **Neue Baugenossenschaft Horgen,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1932, Seite 1441). Arnold Dünki, Max Schreiber und Friedrich Weber sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Edwin Gisler, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Louis Gross, Buchdrucker, von Zürich, in Horgen, als Vizepräsident; Albert Moser, Werkmeister, von Neuhausen, in Horgen, als Aktuar, und C. Harry Rordorf, Kaufmann, von Zürich, in Horgen, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

16. April. **Eisenbahner-Baugenossenschaft Richterswil,** in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 116 vom 20. Mai 1930, Seite 1066), Erstellung von Häusern mit billigen Wohnungen. Johann Mülli ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an dessen Stelle als Aktuar in den Vorstand gewählt Hans Bolleter, Kondukteur, von Meilen, in Richterswil. Der genannte führt mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten je Kollektivunterschrift.

Strumpfwaren. — 16. April. Die Firma **Samuel Marx,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1928, Seite 1741), Spezialhaus für Strumpfwaren en gros, verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Lavaterstrasse 11, in Zürich 2. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich.

Technische Erfindungen. — 16. April. Die Firma **Max Maag,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 90 vom 17. April 1930, Seite 826), ist abgeändert worden auf **Max Maag, Ingenieur,** und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Ausarbeitung technischer Erfindungen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 11 (Oerlikon), Andreasstrasse 9. Der Inhaber ist Bürger von Zürich und wohnt in Zürich 11 (Schwamendingen).

Expertisen usw. — 16. April. Die **Methodia A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1934, Seite 782), Expertisen, Einrichtung von Fabriken usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Löwenstrasse 26, in Zürich 1.

Uniformen, Garderoben. — 16. April. Inhaberin der Firma **Anna Spohn,** in Zürich I, ist Anna Spohn geb. Müller, von Zürich, in Zürich 3. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Robert Spohn, von und in Zürich. Offiziers-Uniformen und -Ausrüstungen, Herren- und Damengarderoben. Weinbergstrasse 1.

Metzgerei. — 16. April. Das Geschäftslokal der Firma **Robert Ledermann,** in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1923, Seite 1813), Metzgerei, befindet sich infolge behördlicher Strassennummerierung Seestrasse 70, zum Erlenhof.

Spirituosen, Landesprodukte. — 16. April. Die Firma **Ernst Bärtschi, z. Palme,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1930, Seite 2396), Handel in Spirituosen und Landesprodukten, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Möbelhandlung. — 16. April. Die Firma **Witwe Josefine Klein,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 287 vom 15. November 1912, Seite 1997), Möbelhandlung, ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

16. April. **Fürsorgestiftung der Angestellten der Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie. in Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 112 vom 18. Mai 1931, Seite 1071). Nachdem der Zweck dieser Stiftung unerreichbar geworden ist, hat der Stiftungsrat deren Aufhebung beschlossen. Diese

Firma wird daher mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) d. d. 1. Dezember 1933 im Handelsregister gelöscht.

Hotel. — 16. April. Die Firma **Alfred Bantli-Scherrer,** Hotelbetrieb, in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 258 vom 5. November 1925, Seite 1850), wird abgeändert in **Alfred Bantli.**

16. April. Nachstehende fünf Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Damenbekleidung. — **Gertrud Scheilenberg,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1923, Seite 449), Atelier für feine Damenbekleidung.

2. Schreinerei, Glaserei. — **Hans Wegmann,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1932, Seite 2386), Schreinerei und Glaserei.

3. Malergeschäft. — **A. Fritschi & Co.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1932, Seite 1742), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Albert Fritschi, sen., Kommanditär und Prokurist: Albert Fritschi, jun., Malergeschäft.

4. **Seiden-Export A.-G. (Société Anonyme d'Exportation de Soieries),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1932, Seite 1473), Handel und Export in Seidenwaren und andern Textilien.

5. Geschirrwaschmaschinen. — **Stero Aktiengesellschaft (Stero Société Anonyme),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1934, Seite 872), Erwerbung der Patente und Modelle der von J. Lütolf konstruierten « Stero » Geschirrwaschmaschinen.

17. April. **Krankenkasse der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon,** in Zürich 11 (Oerlikon) (S. H. A. B. Nr. 91 vom 19. April 1930, Seite 836). In den Generalversammlungen vom 28. Oktober 1933 und 18. März 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten angenommen. Die früher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Alle in die Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon eintretenden Arbeiter und Lehrlinge sind kraft der Anstellungsbedingungen verpflichtet, Mitglieder der Betriebskrankenkasse zu werden unter den in den Statuten umschriebenen Bestimmungen. Der vierzehntägige Beitrag pro Mitglied beträgt für volle Versicherung (ärztliche Behandlung, Arznei und Krankengeld) in Klasse I Fr. 1.90, in Klasse II Fr. 2.50, in Klasse III Fr. 3.50 und in Klasse IV Fr. 4.30; für reine Krankengeldversicherung in Klasse I Fr. 0.70, in Klasse II Fr. 1.40, in Klasse III Fr. 2.50 und in Klasse IV Fr. 3.40. Ernst Müller und Alfred Rüegg sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. An deren Stelle sind Rudolf Fischer, Dreher, von Dietikon, in Zürich 11, als Aktuar, und Fritz Lehmann, Dreher, von und in Zürich, als Beisitzer, gewählt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich Birchstrasse Nr. 155.

17. April. **Viehzuchtgenossenschaft Horgen,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 51 vom 1. März 1924, Seite 341). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben sich in ihrer Generalversammlung vom 17. März 1931 neue Statuten gegeben. Gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen ergeben sich folgende Aenderungen: Der Zweck der Genossenschaft ist die Hebung und Veredelung der schweizerischen Braunviehrasse. Jeder Viehbesitzer der Gemeinde Horgen und Umgebung, der gutes Braunvieh hält, kann Mitglied der Genossenschaft werden. Die Anmeldung hat schriftlich zu erfolgen, worauf der Vorstand über die Aufnahme beschliesst. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 30. Der Austritt kann nach vorheriger schriftlicher Anzeige auf Schluss des Rechnungsjahres (31. Dezember) erfolgen. Austretende haben als Austritt dasjenige Betreffnis zu zahlen, welches dem Betrag der Passiven, geteilt durch die Stückzahl der eingeschriebenen Tiere gleichkommt, der aber mindestens dem Betrage von zwei Tieren entspricht. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) die Rechnungsprüfungskommission von 2 Mitgliedern. Der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und Zuchtbuchführer vertritt die Genossenschaft nach aussen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Otto Landis und Alfred Bollier sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Bebie, Landwirt, als Präsident, und Jakob Streuli, Landwirt, als Aktuar, beide von und in Horgen.

17. April. **Wasserversorgungsgenossenschaft Unterhittnau,** in Hittnau (S. H. A. B. Nr. 203 vom 2. September 1931, Seite 1900). Albert Furrer, Albert Ehrensperger und Heinrich Glättli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Gotthilf Kägi-Baldinger, Landwirt, von Hittnau, als Präsident; Albert Rüegg-Bodmer, Landwirt, von Hittnau, als Vizepräsident und Quästor, und Ernst Rolli-Zingg, Landwirt, von Oberbalm (Bern), als Aktuar; alle wohnhaft in Hittnau. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Immobiliengenossenschaft. — 17. April. **Genossenschaft Grünhang,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1934, Seite 741). Johann Jakob Widmer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Vorstand gewählt Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, von Willisau-Stadt (Luzern), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Bahnhofstrasse 40, in Zürich 1 (bei Dr. O. Peyer).

17. April. **Baugenossenschaft Brunnenrain Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1933, Seite 1170). Elfried Stump und Jakob Rudin sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist damit erloschen. Karl Friedrich, bisher Vizepräsident, ist nunmehr Präsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Frei, alt S. B. B.-Beamter, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Ernst Faes, Versicherungsbeamter, von Oberkulm (Aargau), in Zürich, als Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Kassier oder Korrespondenzaktuar kollektiv. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Kalchbühlstrasse 54, in Zürich 2.

17. April. **Aktiengesellschaft vormals Mechanische Seidenstoffweberei Bern und Appenzeller, Wettstein & Co.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1933, Seite 1837). Das Geschäftslokal der Gesellschaft befindet sich an der Talstrasse 14, in Zürich 1.

Quincaillerie. — 17. April. In der Firma **Carl Lang's Erben,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1923, Seite 241), Quincailleriewaren, hat die Kollektivgesellschafterin Frau Dr. Hedwig Ebnöther den Wohnsitz nach Lachen (Schwyz), und die Prokuristin Frl. Ida Kramer den ihrigen nach Zürich 8 verlegt.

Mercerie, Konfektion, Tuch usw. — 17. April. Die Firma **K. S. Angst's Erben,** in Eglisau (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1926, Seite 2024), verzeigt als Natur des Geschäftes lediglich: Mercerie, Konfektion, Tuch- und Bettwaren. Witwe Katharina Angst geb. Scharl ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschafter Werner Rudolf Angst führt nunmehr ebenfalls die Firmaunterschrift.

17. April. **Landw. Konsumgenossenschaft Hegnau-Zimikon,** in Hegnau-Volketswil (S. H. A. B. Nr. 99 vom 28. April 1928, Seite 847). Albert Winkler und Jakob Reutlinger-Städeli sind aus dem Vorstand ausgeschieden, die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Brügger, Landwirt, von Weggis, als Präsident, und Heinrich Spillmann-Strickler, Landwirt, von Hegnau-Volketswil, als Vizepräsident, beide wohnhaft in Hegnau-Volketswil. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

Gas-Sparbrenner. — 17. April. Die Firma **Rac A.-G. Zürich, Filiale Winterthur,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2658), Ausbeutung und Handel von Apparaten speziell des « Bronce-Gas-Sparbrenners Rac-National », ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

Gas-Sparbrenner. — 17. April. Die **Rac A.-G. Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1933, Seite 1649), Vertrieb von Apparaten speziell des Bronce-Gas-Sparbrenners, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Löwenstrasse 2, in Zürich 1 (Schmidhof).

Schuhwaren usw. — 17. April. Die Firma **Jak. Brunner,** in Wald (S. H. A. B. Nr. 100 vom 24. März 1899, Seite 401), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Handel in Schuhwaren und Nebenartikeln, Schuhsohlerei und Reparaturen.

Baumwollweberei. — 17. April. Der Inhaber der Firma **Otto Keller,** in Wald (S. H. A. B. Nr. 195 vom 21. August 1916, Seite 1293), ist nunmehr Bürger von Wald und Fischenthal und wohnt in Wald.

17. April. **Wasserversorgung Heisch,** in Hausen (S. H. A. B. Nr. 107 vom 11. Mai 1931, Seite 1026). Fritz Meier ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar gewählt Conrad Bachmann, Baumwärter, von Bertschikon (Zürich), in Heisch-Hausen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Buchdruckerei. — 17. April. Firma **Jak. Villiger & Cie.,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 13 vom 19. Januar 1925, Seite 91). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Oberdorfstrasse 39, « zur Minerva ».

Gasthof. — 17. April. Der Inhaber der Firma **Robert Fornallaz,** in Zürich 11 (Schwamendingen) (S. H. A. B. Nr. 254 vom 31. Oktober 1925, Seite 1827), Betrieb des Gasthofes zum Hirschen, ist Bürger von Avenches und Zürich, und wohnt in Zürich 11. Das Geschäftslokal befindet sich infolge behördlicher Strassenumbenennung nunmehr Winterthurerstrasse 517.

17. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kristalleisfabrik Zürich A.-G.,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 288 vom 8. Dezember 1932, Seite 2874), hat ihr Geschäftslokal nach Dufourstrasse 46 verlegt.

17. April. Die **Baugenossenschaft « Utohof »,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 138 vom 16. Juni 1932, Seite 1474), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gutenbergstrasse 10, in Zürich 2 (bei Samuel Luchsinger).

Isolierplatten, Bau-Elemente. — 17. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fuchs & Arb,** in Zürich 10 (Wipkingen) (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1932, Seite 2322), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Handel in Isolierplatten und Fabrikation der « Triumph »-Bau-Elemente.

Seide, Wollstoffe usw. — 17. April. Inhaberin der Firma **Emmy Kalinke,** in Zürich 8, ist Wwe. Emmy Kalinke geb. Borner, von Hägendorf (Solothurn), in Zürich 8. Handel in Seide und Wollstoffen, Strumpfwaren, Garnituren. Seefeldstrasse 4.

Malergeschäft. — 17. April. Die Firma **Rudolf Hausheer,** in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 302 vom 10. Dezember 1921, Seite 2391), Malergeschäft, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die Firma « Gebrüder Rieber », in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 970), über.

17. April. Die Firma **Henri Ruckstuhl, Pharmadroga,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 221 vom 20. September 1928, Seite 1810), Vertretungen von und Handel in pharmazeutischen Spezialitäten, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Müllerei. — 1934. 17. April. Die Firma **Alb. Gygax,** Müllerei, in Bleienbach (S. H. A. B. Nr. 158 vom 1. November 1890, Seite 775), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. April. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Auswil,** in Auswil (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1924, Seite 1614), sind ausgeschieden infolge Todes der Vizepräsident Daniel Flückiger, dessen Unterschrift erloschen ist, und infolge Wegzuges der Beisitzer Ernst Minder. An ihre Stellen wurden gewählt: als Vizepräsident: Fritz Schär, von Walterswil (Bern), Landwirt im Acker zu Auswil, bisher Beisitzer, und als Beisitzer: Johann Nyfeler, von Gondiswil, Landwirt, im Althaus zu Auswil, und Gottfried Haas, von Rohrbach, Landwirt, im Gleimet zu Auswil. Der Vizepräsident führt mit dem Präsidenten Friedrich Schneeberger oder dem Sekretär Gottfried Horisberger kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Tuch- und Mercerie waren usw. — 17. April. Die von der Firma **Walter Holliger, vorm. A. Holliger-Kurt,** Tuch- und Mercerie waren, Konfektion, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1933, Seite 89), an Frl. Rosa Lanz erteilte Prokura ist erloschen.

Bureau Bern

Modes. — 16. April. Die Inhaberin der Firma **Emma Körner-Schenkel,** Modes, in Bern (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1927, Seite 1465), ändert die Firma ab in **Emmy Körner.** Das Geschäftsdomizil befindet sich Marktgasse 31 I.

Papierhandlung. — 16. April. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Müller-Bolliger & Cie.,** mit Sitz in Bern, Papierhandlung en gros und mi-gros (S. H. A. B. Nr. 170 vom 28. Juli 1928, Seite 1442), ist der eine Gesellschafter, Rudolf Reinhold Müller, infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft wird durch die übrigen Gesellschafter: Marie Müller-Bolliger und Reinhold Müller in unveränderter Weise weitergeführt.

Spezialgeschäft für Bäcker und Konditoren. — 16. April. Einzelfirma **Erwin Lüthi,** Spezialgeschäft für Bäcker und Konditoren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1932, Seite 1945). Der Inhaber Erwin Gottlieb Lüthi, von Lauperswil, in Bern, hat mit seiner Ehefrau Margrit geb. Vögeli, daselbst, durch Ehevertrag vom 31. März 1934, unter Aufhebung des unter ihnen intern bestehenden Güterstandes des altbern. Güterrechts, Güterverbindung und Sondergut der Ehefrau, letzteres unter den Regeln der Gütertrennung stehend, vereinbart.

Architekturbureau. — 16. April. Die Kollektivgesellschaft **Gugger & Brönnimann,** Architekturbureau, in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1929, Seite 1347), errichtet unter der gleichen Firma in Muri eine Zweigniederlassung, welche durch die Einzelunterschriften der beiden Gesellschafter Hans Gugger und Arnold Brönnimann rechtsgültig vertreten wird. Domizil der Filiale: Gartenstrasse 11.

17. April. **Vereinigte Mineralwasserfabriken Bern A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 119 vom 25. Mai 1923, Seite 1038). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden der Präsident Dr. Albert Wander und das Mitglied Prof. Otto Ad. Oesterle. Die Unterschrift des erstern ist erloschen. Als neue Verwaltungsratsmitglieder ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Jakob Schaffner, von Winterthur, Direktor, in Bern, und Werner Huber, von Sigershausen (Thurgau), Prokurist, in Bern. Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist jetzt Fritz Lüthy, Cantinier, von und in Bern (bisher Mitglied).

Leinenwaren. — 17. April. Inhaberin der Firma **Marie Aebersold,** in Bern, ist Marie Aebersold geb. Frauchiger, von Niederhünigen, in Bern. Vertrieb von Leinenwaren. Schmiedweg 7.

Bureau Burgdorf

Tuch, Schuhe, Spezereiwaren. — 17. April. Inhaberin der Firma **Rosa Spahr-Pfister,** in Wynigen, ist Rosa Spahr-Pfister, Witwe des Johann Spahr, von Wyssachen, in Wynigen. Handel in Tuch, Schuhen, Spezerei- und Kolonialwaren.

Bureau de Delémont

Exploitation de domaines agricoles. — 5 avril. Sous la raison sociale **Sapeda société anonyme,** il est créé une société anonyme qui a son siège à Delémont et pour but l'exploitation rationnelle de domaines agricoles. Les statuts portent la date du 20 mars 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications concernant les tiers auront lieu dans la Feuille officielle du Jura. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par l'administrateur qui engage la société par sa seule signature. L'administrateur est Oscar Meister, rentier, de Matzendorf (Soleure), à Delémont. Bureau à Delémont, Rue Mollière.

Bureau Frutigen

17. April. Die Einzelfirma **Ernst Lanz, Uhrensteinbohrerei,** in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 26. April 1924, Seite 706), ändert die Firmabezeichnung ab in **Ernst Lanz, Bürstenfabrikation & Uhrensteinbohrerei,** in Frutigen. Natur des Geschäftes: Bürstenfabrikation und Uhrensteinbohrerei.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Hotel. — 16. April. Die Einzelfirma **Christian Michel-von Bergen,** Betrieb des Hotels Bahnhof, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1924, Seite 38), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Hotel. — 16. April. Inhaberin der Firma **Ida Michel-von Bergen,** in Meiringen, ist Wwe. Ida Michel-von Bergen, von Unterseen, in Meiringen. Betrieb des Hotels Bahnhof, in Meiringen.

17. April. Die **Betriebskrankenkasse der Kraftwerke Oberhasli A. G. Innertkirchen,** Genossenschaft, mit Sitz in Innertkirchen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1933, Seite 972), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Februar 1934 die Statuten revidiert und die Zahl der Vorstandsmitglieder von 7 auf 5 herabgesetzt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Kassier, dem Aktuar und einem Beisitzer, wobei der Präsident von der Generalversammlung und der Kassier von den Kraftwerken Oberhasli gewählt werden; im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Vorstand sind ausgetreten Josef Hummel, Walter Geiger und Robert Schoch. Die Unterschrift des Josef Hummel ist erloschen. Der Vorstand wurde nun neu bestellt wie folgt: Präsident: Huldreich Stalder, bisher; Vizepräsident: Paul Gloor, bisher Beisitzer; Aktuar: Ernst Scheidegger, bisher; Kassier: Emil Scribante, bisher; Beisitzer: August Amacher, von Wilderswil, Maschinist, in Guttannen (Zentrale Handeek), neu. Zeichnungsberechtigt sind je zu zweien der Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar oder Kassier.

Bureau Saanen

Zimmereigeschäft. — 17. April. Die Firma **Johann Rösti,** Zimmereigeschäft, in Gstaad, Gemeinde Saanen (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1930, Seite 495), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Bureau Thun

Hoch- und Tiefbau usw. — 14. April. Ernst Schneider, von Thun und Strättligen, wohnhaft in Thun, und Adolf Immer, von und in Thun, haben unter der Firma **Schneider & Immer** eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1933 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Unterschrift beider Gesellschafter notwendig. Hoch- und Tiefbauunternehmung, Ingenieurbureau. Länggasse 9b.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. April. In der Firma **Molkerei & Lebensmittel A.-G.,** mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1934, Seite 60), ist der einzige Verwaltungsrat Edwin Frei zurückgetreten. Dessen Zeichnungsberechtigung wie diejenige des Prokuristen Hans Werner Wullschleger sind erloschen. Von der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Februar 1934 wurde zum einzigen Verwaltungsratsmitglied gewählt Witwe Anna Mabnig geb. Münger, von Ettiswil, Privatière, in Spiezmoos bei Spiez. Dieses Verwaltungsratsmitglied führt Einzelunterschrift. Zum Prokuristen mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde ernannt Hans Münger, von Seedorf, Geschäftsführer, in Spiez. Dessen bisherige Kollektivprokura ist erloschen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

Buchhandlung, Zigarren, Papeterie usw. — 1934. 16. April. Die Firma **Robert Hess,** Buch- und Zigarrenhandlung, Papeterie, Buchbinderei, Leihbibliothek und Spielwaren, in Engelberg (S. H. A. B. vom 13. Februar 1891), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Papeterie, Buchhandlung. — 16. April. Inhaber der Firma **Franz Hess,** in Engelberg, ist Franz Hess, Sohn des Robert, von und in Engelberg. Papeterie und Buchhandlung.

Glarus — Glaris — Glarona

1934. 14. April. **EHAG, Eisenbahnwerte Holding Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1933, Seite 1601, und Nr. 197 vom 24. August 1933, Seite 2023). Aus dem Direktionskomitee der Gesellschaft ist Eusebiu Popoviei, in Bukarest, ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Direktionskomitees wurde Rechtsanwalt Dr. Moses Zimmer, in Cernauti (Rumänien), rumänischer Staatsangehöriger, gewählt, welcher kollektiv mit einem andern Mitglied des Direktionskomitees zeichnet.

16. April. Laut Statuten vom 11. April 1934 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **PROTAS Verwaltungs A. G.** eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art, die Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, ferner die Durchführung aller damit irgendwie im Zusammenhang stehender Geschäfte jeder Art, sei es in eigenem Namen und auf eigene Rechnung oder für fremden Namen und Rechnung oder als Treuhänder. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu nominal Fr. 1000, welche in Zertifikate zusammengefasst werden können. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. Walter Keller-Staub, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Derselbe führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Rechtsanwalt Dr. Heinrich Heer, Burgstrasse, in Glarus.

16. April. Laut Statuten vom 11. April 1934 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Delfia Verwaltungs A. G. (Delfia Beheer Maatschappij N. V.)** eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmen aller Art, die Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, ferner die Durchführung aller damit irgendwie im Zusammenhang stehender Geschäfte aller Art, sei es in eigenem Namen und auf eigene Rechnung oder für fremden Namen und Rechnung oder als Treuhänder. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu nominal Fr. 1000, welche in Zertifikate zusammengefasst werden können. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. Walter Keller-Staub, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Derselbe führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Rechtsanwalt Dr. Heinrich Heer, Burgstrasse, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Minoterie. — 1934. 17 avril. La société en nom collectif « Bossy & Cie », minoterie, ayant son siège principal à Cousset, commune de Montagny-les-Monts (Fribourg) et une succursale à Serrières (Neuchâtel) (F. o. s. du c. du 22 août 1928, nº 196, page 1627), est dissoute. Un des associés, Louis-Frédéric Bossy, de Corcelles s. Payerne, minotier, à Cousset, est nommé liquidateur et opérera la liquidation sous la raison **Bossy & Cie en liquidation.**

Bureau de Fribourg

7 avril. Aux termes d'acte reçu par Me Edmond Binet, notaire, à Genève, substituant Me Paul Naville, aussi notaire, à Genève, le 4 avril 1934, il a été constitué sous la raison sociale: **Société d'Inventions Aéronautiques et Mécaniques S. I. A. M.,** une société anonyme ayant pour objet d'effectuer en Suisse ou à l'étranger, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers soit en participations: a) l'achat, la prise, la mise en valeur, l'exploitation directe ou indirecte, la cession totale ou partielle de tous brevets concernant des inventions aéronautiques et mécaniques; b) l'étude, l'achat, la vente ou l'exploitation en tous lieux et par tous moyens de tous appareils aéronautiques ou mécaniques, matériels, objets, produits ou autre; c) éventuellement la construction des dits appareils, l'achat, la création, l'aménagement, la vente, la location en tous lieux, d'ateliers, usines, magasins, terrains ou immeubles; d) la création de toutes sociétés dont l'objet répondrait au but social ci-dessus défini; la participation à ces sociétés par voie d'apports, de souscriptions ou d'acquisitions de titres ou parts, ou de telle manière qu'il appartiendra; e) en général toutes opérations commerciales, industrielles ou financières pouvant se rattacher directement ou indirectement aux objets ci-dessus. Le siège de la société est à Fribourg. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 4 avril 1934. Le capital social est de 2500 francs, représenté par 25 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. René Lucien Lévy fait apport à la société de la licence exclusive de divers brevets avec tous droits et charges y afférents notamment le droit de céder des sous-licences, les dits brevets inscrits à son nom et indiqués dans un inventaire

en date du 4 avril 1934, lequel, signé par les fondateurs, demeure annexé aux statuts. Cet inventaire comporte un actif de fr. 500, en sorte que l'apport est consenti à la société pour le prix global de fr. 500 en paiement duquel il est remis à René-Lucien Lévy 5 actions de la dite société, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs s'il en est nommé plusieurs. Le premier conseil est composé d'un seul membre. Est appelé à ces fonctions Alfred-Max Brandenburg, banquier, de et à Lausanne. Adresse de la société: 1, Route des Alpes, chez André Wagnière.

17 avril. En application de l'art. 28, chiffre 2, du règlement du 6 mai 1890, sont radiées d'office, ensuite de départ des titulaires, les raisons suivantes:

1. Chiffons, papier. — **J. Rangheard,** commerce de chiffons et papier, à Fribourg (F. o. s. du c. du 4 décembre 1918, nº 285).

2. Clochettes. — **Baptiste Viglino,** fabrique de clochettes, à Fribourg (F. o. s. du c. du 7 février 1913, nº 31, page 209).

18 avril. Suivant procès-verbal authentique, dressé par Mº Louis Dupraz, notaire, à Fribourg, le 24 mars 1934, la société anonyme **Voyages instructifs S. A. V. I. S. A.,** dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 31 mars 1932, nº 74, page 760), a révisé ses statuts en ce sens qu'elle a augmenté son capital social de fr. 500, en le portant de fr. 500 à fr. 1000 par l'émission de 5 nouvelles actions de fr. 100 chacune, nominatives; ainsi, le capital social est donc de fr. 1000, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La société a encore révisé ses statuts sur d'autres points non soumis à publication.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Hôtel. — 16 avril. La raison **Jean Bosson,** exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys, à Romont (F. o. s. du c. du 14 juillet 1930, nº 161, page 1490), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie, mercerie, auberge, etc. — 17 avril. Le chef de la raison **Justin Péclat,** épicerie, mercerie, à Chatonnaye (F. o. s. du c. du 14 janvier 1929, nº 10, page 79), fait inscrire que, outre l'épicerie et la mercerie, il exploite encore une boulangerie et l'auberge de la Croix Blanche, à Chatonnaye.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1934. 23. März. Die Genossenschaft unter dem Namen **Autogesellschaft Holderbank,** in Holderbank (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1932, Seite 662), hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Februar 1934 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Die Genossenschaft besteht unter dem gleichen Namen ohne Eintragung weiter. Die Gläubigerin hat der Löschung der Genossenschaft zugestimmt.

Bureau Bucheggberg

Velos, Motorräder, Auto. — 17. April. Die Firma **Johann Sterchi,** in Oberramsern (Solothurn) (S. H. A. B. Nr. 17 vom 21. Januar 1922), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in: Vertretung und Handel in Velos, Motorrädern und Autos. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Grenchen-Bettlach

Kolonialwaren usw. — 17. April. Die Firma **Arnold Möri,** Handel mit chemisch-technischen Produkten, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1926, Seite 2196), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel mit Kolonialwaren, chemisch-technischen Produkten und technischen Neuheiten. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Wiesenstrasse Nr. 27.

Bureau Lebern

Konditorei. — 16. April. Inhaber der Firma **Werner Hug-Gunzinger,** in Selzach, ist Werner Hug-Gunzinger, Oskars, von Madiswil, in Selzach. Konditorei, Gebäude Nr. 285.

Bureau Stadt Solothurn

16. April. Firma **Möbel- & Teppichhaus Solothurn, Wilh. Wagner-Teuscher,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 236 vom 4. Oktober 1918, Seite 1573). Die Prokura von Wilhelm Wagner, Sohn, ist erloschen.

Metallschrauben, Bohrer, Façonstücke usw. — 16. April. Firma **Sphinxwerke Müller & Cie. A. G. (Usine Sphinx Müller & Cie. S. A.) (Sphinx Works Müller and Co. Ltd.),** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1928, Seite 1213). Die Prokura von Hektor Tschan ist erloschen.

Schuhwaren. — 16. April. Die Firma **Ernst Pfaendler,** Schuhwarenhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 194 vom 22. August 1924, Seite 1398), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. April. Die **Bürgschaftsgenossenschaft Solothurnischer Hausbesitzer,** mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 60 vom 14. März 1931, Seite 550), hat in ihrer Generalversammlung vom 14. März 1934 den Art. 14 ihrer Statuten abgeändert und nachfolgende Aenderung beschlossen: Der Vorstand besteht aus 9 bis 12 Mitgliedern. Andere Aenderungen wurden nicht vorgenommen. Aus dem Vorstand ist der Aktuar Walter Wyss und Adolf Feremutsch ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Linus Staub, Sekretär, von Oehlenberg (Bern), in Grenchen; Dietland von Arx, Fürsprecher, von und in Dornach, und Ernst Felchlin, Malermeister, von und in Olten. Zum Aktuar wurde gewählt der bisherige Beisitzer Ernst Flückiger. Präsident oder Vizepräsident sowie der Geschäftsführer führen mit einem Vorstandsmitglied kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Gärtnerei usw. — 17. April. Die Firma **A. Riva-Berger,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 93 vom 6. März 1905, Seite 369), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Gärtnerei und Blumengeschäft. Das Geschäftslokal wurde von der Obern Greiben 148 an den Stalden 1 verlegt.

Toilettenartikel usw. — 18. April. Die Kommanditgesellschaft **Ulmer & Co.,** Fabrikation von Mundpflege- und Toilettenartikeln, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 121 vom 26. Mai 1933, Seite 1263), hat ihr Geschäftslokal von der Rathausgasse 3 an den Rötiquai 36 verlegt.

18. April. Die Firma **J. Gisler-Müller, chemische Waschanstalt Solothurn,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 177 vom 17. Juli 1911, Seite 1225), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Färberei, Waschanstalt. — 18. April. Inhaber der Einzelfirma **Josef Gisler, Sohn,** in Solothurn, ist Josef Anton Gisler, Josefs, von Altdorf, in Solothurn. Färberei und chemische Waschanstalt. Bielstrasse 73.

Hoch- und Tiefbau. — 18. April. Die Firma **Niklaus Fein,** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1933, Seite 2258), ändert und ergänzt die Geschäftsnatur wie folgt: Hoch- und Tiefbauunternehmung und Strassenbau.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Handlung, Garage etc. — 1934. 17. April. Die Firma **Joseph Martinetti-Biraggi,** Handlung, Spenglerei und Garage, in Hölstein (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1930, Seite 1687), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

17. April. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Buchdruckerei Arlesheim A. G.,** Buchdruckerei und Zeitungsverlag, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1933, Seite 2838/39), sind Theodor Wiss und Oskar Hofmeier ausgeschieden, die Unterschriftsberechtigung des erstern ist damit erloschen. Robert Ryf ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, seine Unterschrift ist erloschen, dagegen gehört er weiterhin dem Verwaltungsrate an. Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt worden Eduard Manok, Kaufmann, von Basel, in Münchenstein, als Präsident, Jean Breny, Privatier, von Rapperswil, in Arlesheim, welche beide kollektiv für die Firma zeichnen, und Theodor Störi, Vizedirektor, von Basel, in Neuewelt (Münchenstein), ohne Unterschriftsbefugnis. Joseph Hofmeier-Vögtli ist zum Vizepräsidenten und Geschäftsführer ernannt worden; er zeichnet nach wie vor einzeln für die Firma.

17. April. Die Genossenschaft unter dem Namen **Milchgenossenschaft Bottmingen,** in Bottmingen (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1933, Seite 1754), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Dezember 1933 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Zweck der Genossenschaft ist die Hebung der Landwirtschaft. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete der Volkswirtschaft ausdehnen. Im besondern sucht sie dies zu erreichen durch: a) bestmögliche Verwertung der Milch- und Milchprodukte; b) An- und Verkauf von landwirtschaftlichen Produkten und Hilfsmitteln; c) Ansehaffung, Betrieb und Vermietung von landwirtschaftlichen Maschinen; d) Schutz der Mitglieder gegen Uebervorteilung; e) Wahrung, Förderung und Beratung aller Interessen der Landwirtschaft. Die Generalversammlung bestimmt das Eintrittsgeld (mindestens aber Fr. 20 und nebstdem pro Kuh Fr. 5). Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch schriftliche Austrittserklärung mit eingeschriebenem Brief an den Präsidenten der Genossenschaft, mindestens vier Monate vor Schluss des Milchjahres unter Zahlung allfällig rückständiger Ausstände und Beiträge, eines Austrittsgeldes von Fr. 20 und Fr. 5 pro Kuh, dem bisherigen durchschnittlichen Viehbestand entsprechend. Das Austrittgeld kann nach Ermessen der Generalversammlung unter besondern Umständen erlassen werden; b) durch Ausschluss infolge Nichterfüllung der Vorschriften der Statuten oder der Anordnungen der Genossenschaftsorgane trotz zweimaliger Mahnung oder, ohne Mahnung, bei schweren Zuwiderhandlungen gegen die Interessen der Genossenschaft. Bei Ausschluss hat der Ausgeschlossene die unter a) bestimmten Beträge zu entrichten. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anteil am Genossenschaftsvermögen. Uebertragung der Mitgliedschaft mit Erlass des Eintrittsgeldes ist nur für diejenigen zulässig, die infolge Erbgang, Kauf, Pacht und dergl. des ganzen Heimwesens Rechtsnachfolger eines bisherigen Mitgliedes werden. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder werden bei der Wiederaufnahme wie neueintretende behandelt. Ueber Abweichungen von dieser Bestimmung entscheidet die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand; c) der geschäftsleitende Ausschuss, gebildet durch 3 Vorstandsmitglieder (Betriebskommission); d) der Geschäftsführer; e) die Rechnungsprüfungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer. Die Genossenschaft hat laut Beschluss der Generalversammlung vom 17. Januar 1934 Aktiven und Passiven der erloschenen Genossenschaft unter dem Namen «Landwirtschaftliche Genossenschaft Bottmingen» in Bottmingen übernommen. In den erweiterten Vorstand sind neu gewählt worden Hermann Wanzenried, Landwirt, von Bowil, als Präsident, und Arthur Schweighauser, Landwirt, von Bottmingen, als Beisitzer, beide in Bottmingen wohnhaft. Der bisherige Präsident Emil Stöcklin-Hartmann ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Der bisherige Vizepräsident Otto Kellerhals-Stöcklin, dessen Unterschriftsberechtigung damit erloschen ist, gehört dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an. Zum Geschäftsführer ist ernannt worden Arnold Frech, von Böckten, in Bottmingen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Coiffeurgeschäft. — 1934. 17. April. Die Firma **Julius F. Rilke,** Coiffeurgeschäft, Parfümerien, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1736), ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. April. **Alterskasse der Angestellten und Arbeiter der Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft Schaffhausen,** Genossenschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1932, Seite 2779). An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Beisitzers Eduard Weber wurde als neuer Beisitzer gewählt: Franz Rehmann, Besteckmonteur, von und in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1934. 11. April. Die bisher im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Einzelfirma **Conrad Lutz, Blindenarbeits- & Verkaufsstelle zur Schmiede Wiedikon,** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 13 vom 19. Januar 1931, Seite 105), hat ihren Sitz nach Teufen verlegt und ändert die Firma ab in **Conrad Lutz, hygienische Produkte.** Der Wohnsitz des Firmainhabers Con-

rad Lutz, von Thal (St. Gallen), befindet sich nun ebenfalls in Teufen. Handel in hygienischen Produkten. Holz Nr. 749.

Brunnenmacher usw. — 17. April. Die Firma **Jakob Bruderer,** Brunnenmacher und Cementier, in Speicher (S. H. A. B. Nr. 55 vom 5. März 1907, Seite 363), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Eisenwaren. — 17. April. Die Firma **Ernst Rutz,** Eisenwarenhandlung, in Schönengrund (S. H. A. B. Nr. 241 vom 22. September 1897, Seite 988), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Mercerie, Bonneterie. — 17. April. Die Firma **R. Sonderegger-Niederer,** Mercerie und Bonneterie, in Trogen (S. H. A. B. Nr. 205 vom 16. August 1907, Seite 1450), ist infolge Tode der Inhaberin erloschen.

Stickerei. — 17. April. Die Firma **Cd. Rechsteiner-Graf,** mechanische Stickerei, in Rehetobel (S. H. A. B. Nr. 108 vom 30. März 1899, Seite 433), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. April. Die Firma **J. Müller, Molkenhandlung,** Molkenhandlung und Landwirtschaft, in Stein (S. H. A. B. Nr. 256 vom 7. September 1905, Seite 1421), ist infolge Aufgabe des Molkenhandels erloschen.

Holzhandlung. — 17. April. Die Firma **Konrad Nabulon,** Holzhandlung, in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1918, Seite 2011), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. April. Die Firma **Emil Heierle, Cartonnages,** Cartonnagengeschäft, in Gais (S. H. A. B. Nr. 182 vom 2. August 1918, Seite 1254), wird infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Verziehts des Inhabers auf die Eintragung gelöscht.

Viehhandel usw. — 17. April. Die Firma **Johannes Menet,** Viehhandel und Landwirtschaft, in Teufen (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1913, Seite 154), wird infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Verziehts des Inhabers auf die Eintragung gelöscht.

Zwirnerei, Stickerei. — 17. April. Die Firma **Konr. Walser-Gsell,** Zwirnerei und mechanische Stickerei, in Grub (S. H. A. B. Nr. 252 vom 4. August 1899, Seite 1015), wird infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Verziehts des Inhabers auf die Eintragung gelöscht.

Spezereihandlung. — 17. April. Die Firma **Frau Gmünder-Haag,** Spezereihandlung, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 142 vom 23. Juni 1931, Seite 1374), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Näherei, Wäschefabrik. — 17. April. Der Inhaber der Firma **Emil Niederer-Kurath,** bisher mechanische Näherei, in Lutzenberg (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1925, Seite 1274), verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Mechanische Näherei und Wäschefabrik.

17. April. Der Inhaber der Firma **Arnold Lobeck, Apotheke & Droguerie,** in Herisau (S. H. A. B. Nr. 319 vom 28. Dezember 1897, Seite 1307), verzeigt als abgeänderten Wortlaut der Firma **Arnold Lobeck, Apotheker,** sowie als nunmehrige Natur des Geschäftes: Apotheke, Drogerie und Sanitätsgeschäft.

Ferggerei, Stickerei. — 17. April. Die Firma **Hans Locher,** Ferggerei und Stickerei, in Speicher (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1924, Seite 1857), bisher Brugg 96a, verzeigt nun als neues Geschäftslokal: Schupfen.

Stickerei, Manufaktur- und Wollwaren. — 17. April. Der Inhaber der Firma **Emil Preisig,** bisher Stickerei-Ferggerei, in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 419 vom 28. November 1902, Seite 1674), hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Handel in Manufaktur- und Wollwaren.

Bazarartikel, Wollwaren. — 17. April. Der Inhaber der bisherigen Firma **Hans Eugster, z. Bazar,** Bazar, in Speicher (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1917, Seite 1394), verzeigt als abgeänderten Wortlaut der Firma **Hans Eugster-Tanner, z. Wollenhof,** sowie als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Bazarartikeln und Wollwaren.

Mineralwasser. — 17. April. Inhaber der Firma **Luzius Maron, jun.,** in Walzenhausen, ist Luzius Maron, von Bonaduz, wohnhaft in Walzenhausen. Mineralwassergeschäft. Gütle Nr. 67.

17. April. Gemeindeanstalt unter dem Namen **Schul-Sparkasse Reute,** mit Sitz in Reute (S. H. A. B. Nr. 144 vom 6. Juni 1913, Seite 1041). Die Unterschrift des bisherigen Hauptkassiers Johannes Bänziger ist erloschen. Als neuer Hauptkassier ist Wilhelm Rechsteiner, Lehrer, von Heiden, in Reute, bezeichnet worden, welcher einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 27. März. Die **A.-G. Park-Sanatorium Arosa,** in Arosa (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1929, Seite 494), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1933 die Statuten revidiert. Die Firma lautet nunmehr **A.-G. Kurhaus Parkhotel Arosa.** Zweck der Gesellschaft ist, das frühere Parksanatorium als Kurhaus für diätetische und physikalische Therapie zu betreiben. Die Gesellschaft kann ihr Unternehmen jederzeit vergrössern und zu diesem Zwecke weitere Grundstücke oder Häuser erwerben, Neubauten erstellen oder sich mit gleichartigen Unternehmungen verbinden. Des fernern kann sie alle Hilfsgeschäfte betreiben, die für die Erreichung des vorstehend umschriebenen Gesellschaftszweckes dienlich sind. Das bisherige Aktienkapital von Fr. 200,000 wurde auf Fr. 40,000 reduziert durch Abschreibung jeder einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 200. Je 5 der abgeschriebenen Aktien wurden in eine Aktie zu Fr. 1000 zusammengelegt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital auf Fr. 140,000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 1000. Das gegenwärtige Aktienkapital ist eingeteilt in 140 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Albert Lardelli und Johann Emil Spinner ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. Der Verwaltungsrat ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Dr. med. Max Gähwyler, bisher Vizepräsident und Delegierter; Mitglieder: Oberst Wilhelm Francke, Fabrikant, von und in Aarau, und Dr. jur. Heinrich Büeler, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates.

Aargau — Argovie — Argovia

Patent-Neuheiten. — 1934. 10. April. Inhaber der Firma **Josef Frommel,** in Ennetbaden, ist Josef Frommel, deutscher Staatsangehöriger, in Ennetbaden. Vertrieb von Patent-Neuheiten und Vertretungen in Waren verschiedener Art. Hertensteinstrasse 20.

16. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskasse Würenlingen,** mit Sitz in Würenlingen (S. H. A. B. Nr. 122 vom 27. Mai 1933, Seite 1274), hat an Stelle von Siegfried Hirt zum Vizepräsidenten gewählt den bisherigen Beisitzer Emil Schmid, Baumeister, von und in Würenlingen. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Gottlieb Bächli, Maurer, von und in Würenlingen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Siegfried Hirt ist erloschen.

Schuhwaren. — 16. April. Die Firma **Paul Giger,** Handel mit Schuhwaren, in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1932, Seite 2047), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 16. April. Inhaber der Firma **Hans Schenkel,** in Laufenburg, ist Hans Schenkel-Bertotti, von Schaffhausen, in Laufenburg. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Wasenhaldenweg 238.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Chemisch-technische Produkte. — 1934. 17. April. **Togowerke A.-G.,** in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1933, Seite 1951). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 10. April 1934 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Romanshorn verlegt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Verwaltungsratsmitglied Paul Werner Schoop ist nun in Dozwil wohnhaft. Geschäftsdomizil: Neuhofstrasse 488.

17. April. Die **Automatenstickerei Altnau A.-G.,** mit Sitz in Altnau (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1930, Seite 2060), hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 7. April 1934 die Auflösung beschlossen. Diese wird durch den zum Liquidator ernannten Dr. jur. Xaver Weder, Rechtsanwalt, von Diepoldsau, in St. Gallen, durchgeführt, der für die Gesellschaft mit dem Zusatz **in Liquidation** die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Willy Geiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Bestickte Stoffe. — 17. April. Die Firma **Nathan & Levi Konstanz, Filiale Kreuzlingen,** bestickte Stoffe, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1919, Seite 460), wird in Anwendung von Art. 28, Abs. 3, der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

1934. 17 avril. La société coopérative dite **Caisse de Crédit Mutuel de Vuarrens,** dont le siège est à Vuarrens (F. o. s. du e. du 12 mars 1931, n° 58, page 531), fait inscrire que Piot Robert, jusqu'ici vice-président, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Sous date du 17 février 1934, l'assemblée générale a désigné comme nouveau membre et vice-président du comité de direction Jules Despland, agent d'assurances, de Cossonay, domicilié à Vuarrens. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers, par les signatures collectives à deux, du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Bureau de Lausanne

17 avril. Suivant procès-verbal et statuts du 16 avril 1934, il a été fondé sous la dénomination de **Société Immobilière « La Cantilène » S. A.,** une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, même leur revente et toutes constructions et d'autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. Le capital social est de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Pour la période triennale, l'administrateur est Robert fils de François Reymond, de Bretigny sur Morrens, l'Abbaye et le Chenit, employé de bureau, à Lausanne. Bureaux de la société à Lausanne, chez Henry de Léon, notaire, St-Laurent 21, à Lausanne.

17 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 avril 1934, la société anonyme **Red Star Automobiles et American Garage, Société anonyme,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 14 novembre 1933), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le conseil d'administration représente la société vis-à-vis des tiers. Il peut déléguer ses pouvoirs dans un but général ou spécial à un ou plusieurs de ses membres, comme aussi à des mandataires pris en dehors de lui. L'assemblée a pris acte des démissions des administrateurs Madame Rose Stern, Alfred Guye et Ulysse Péclard, dont les signatures sont radiées. Elle a décidé de ne désigner qu'un seul administrateur en la personne de Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), expert-comptable, à Lausanne, qui a la signature individuelle. La signature du directeur Paul Kehrer, décédé, est radiée. Les bureaux de la société sont transférés chez Fidès, Union Fiduciaire, Place St-François 12bis, à Lausanne.

Société immobilière. — 17 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 avril 1934, la société anonyme **Le Pécos M.,** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 18 mai 1932), a pris acte de la démission de son administrateur James Ramelet, architecte, à Lausanne, dont la signature est radiée. A été nommé comme nouvel administrateur Charles Quinzani, de nationalité italienne, entrepreneur, domicilié à Lausanne. Il engagera la société par sa signature individuelle.

17 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 avril 1934, la **Société Immobilière Mon Petit Nice,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 17 janvier 1929), a pris acte du décès de son administrateur Jean-Ernest Stern, dont la signature est radiée, et a nommé pour le remplacer Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), expert-comptable, à Lausanne, qui signera seul valablement au nom de la société. Les bureaux de la société sont transférés chez Fidès, Union Fiduciaire, Place St-François 12bis, Lausanne.

17 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 avril 1934, la **Société immobilière de l'Avant-Poste,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du e. du 15 novembre 1933), a pris acte de la démission de ses administrateurs Alfred Guye et Madame Rose Stern, dont les signatures sont radiées. Elle a décidé de ne désigner qu'un seul administrateur en la personne de Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein

(Argovie), expert-comptable, à Lausanne, qui a la signature sociale individuelle. Les bureaux de la société sont transférés chez Fidès, Union Fiduciaire, Place St-François 12bis, à Lausanne.

Société immobilière. — 18 avril. Selon procès-verbal dressé par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 6 avril 1934, et sous la raison sociale **L'Aurore B. S. A.**, il a été constitué une société anonyme ayant pour buts: L'achat de tous immeubles bâtis ou non bâtis, leur exploitation ou leur vente et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières, en rapport avec ce but social; le siège de la société est à Lausanne; sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, si le conseil se compose d'un seul membre, ou par les signatures conjointes de deux administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, savoir Robert Longchamp, de Bottens, architecte, à Lausanne. Le bureau de la société est à Lausanne, chez Robert Longchamp, rue de l'Aurore 3.

Laine de bois, articles d'emballage. — 18 avril. **Vulpillière S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 avril 1931). Les bureaux sont à l'Avenue de Rumine 40, chez Max Rémy.

Bureau de Morges

Fabrication de couleurs et vernis, etc. — 10 avril. Sous la raison sociale **Gicosa S. A.**, il est constitué une société anonyme, dont le siège est à Morges. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 10 mars 1934. La société a pour but la fabrication de couleurs et vernis, ainsi que toutes fournitures pour usines et maîtres d'état. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. André Gardaz fait apport à la société du matériel et des marchandises provenant de la faillite de la société «Traber et Cie», à Morges, suivant inventaire dressé le 28 février 1934. Cet apport est fait pour le prix de fr. 6500 valeur payée par la remise de 13 actions de fr. 500 chacune. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. A l'égard des tiers, la société est valablement engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Ont été désignés en qualité d'administrateurs: André Gardaz, de Villars-le-Terroir, commerçant, domicilié à Lausanne, et Marc Bovard, de Val-d'Illiez (Valais), employé de banque, domicilié à Lausanne. Marc Bovard est, en outre, désigné comme président du conseil et André Gardaz, en qualité de secrétaire. Bureaux et locaux de fabrication de la société: Rue de la Gare 39, à Morges.

Bureau de Vevey

Café. — 16 avril. La raison **Otto Klingnauer**, à Vevey, Café des bosquets (F. o. s. du c. des 30 septembre 1926, nº 228, page 1725; 15 novembre 1933, nº 268, page 2672), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Tabacs, cigares. — 17 avril. Le chef de la maison **Marie Homberger**, à Montreux, le Châtelard, tabacs et cigares (F. o. s. du c. du 19 juin 1928, nº 141, page 1203), fait inscrire qu'elle est actuellement divorcée de Jakob-Alfred Homberger et que sa raison sociale est **Marie Gertsch.**

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Poissons. — 1934. 16 avril. Le chef de la maison **Auguste-Ferdinand Bernasconi**, à Saint-Blaise, est Auguste-Ferdinand Bernasconi, originaire de Saint-Blaise, y domicilié. Achat et vente de poissons. Rue de la Dîme nº 4.

Participations financières. — 17 avril. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 28 mars 1934, il a été constitué sous la dénomination de **Sasta S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'administration de toutes participations financières à des entreprises établies hors du canton. Le siège de la société est fixé à Neuchâtel. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 100,000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne d'Henri Zullig, expert-comptable, de et à Genève, lequel engage la société par sa signature individuelle. Siège social: Etude de Me André Wavre, notaire, Palais Rougemont, à Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

Hôtel. — 1934. 16 avril. La raison **Jules Brun**, hôtel, à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1883, page 787) est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Fournitures pour tailleurs. — 16 avril. La maison **Angel**, commerce de boutons en gros ainsi que de tous autres articles de mercerie, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1924, page 768) modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Commerce de fournitures pour tailleurs. Les locaux de la maison sont actuellement: Rue de la Tour Maîtresse 2.

Fournitures de bureaux. — 16 avril. La raison **Felsenheimer, mon bureau**, commerce et représentation de fournitures de bureaux, à Genève (F. o. s. du c. du 9 janvier 1934, page 63), est radiée ensuite d'association du titulaire.

Papeterie, etc. — 16 avril. Arthur-Emile Felsenheimer, de Genève, y domicilié et Jeanne-Ursule Reymond, née Ammann, de Vaulion (Vaud) et Genève, domiciliée à Genève, séparée de biens et dûment autorisée de son mari Francis-Emile-Louis Reymond, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **Felsenheimer & Cie, «mon bureau»**, une société en nom collectif qui a commencé le 14 avril 1934. Commerce et représentation de papeterie, fournitures de bureaux, librairie et articles de publicité. Rue de Lyon 48.

Banque, etc. — 16 avril. **Bordier et Cº**, banque, à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1930, page 98). John Lancoud, fondé de pouvoirs, inscrit comme étant originaire de Bernex, est ressortissant à la commune de Confignon. Le domicile du fondé de pouvoirs Guillaume Bordier est actuellement à Genève.

Café-brasserie. — 16 avril. La raison **François Breffas**, exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Café des Jardins», à Genève (F. o. s. du c. du 1er mai 1908, page 777) est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Société Immobilière. — 16 avril. **Acarouge S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1er mai 1929, page 897). Adresse actuelle de la société: Place de la Synagogue 2 (régie de Roulet et Addor).

16 avril. **Union de négociants en produits alimentaires Société anonyme, en liquidation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1928, page 2422). Adresse de la société en liquidation: Rue du Belvédère 4, chez Jules Vancy, liquidateur.

16 avril. **Société anonyme de parfums artificiels «Aromophore» (Aktiengesellschaft Künstlicher Riechstoffe «Aromophor»)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1er novembre 1933, page 2548). Adresse de la société: Rue des Mélèzes 1.

16 avril. **Capitole Cinéma S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1932, page 2325). L'administrateur Armand Lévy, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Edouard Martin (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

Produits émaillés ou métallisés à base de ciment, etc. — 16 avril. Dans son assemblée générale du 20 mars 1934, et suivant procès-verbal dressé par Me Poncet, notaire à Genève, la «Société industrielle pour l'Exploitation en Suisse des Procédés Séailles Société Anonyme», ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1930, page 945) a prononcé sa dissolution et sa mise en liquidation qui sera opérée sous la dénomination de **Société Industrielle pour l'Exploitation en Suisse des Procédés Séailles Société Anonyme, en liquidation**, par Louis Chapon, expert-comptable, de et à Genève, nommé liquidateur, qui engagera la société en liquidation par sa seule signature. Le droit à la signature des administrateurs Philippe Albert; Georges Poujoulat; Jean Séailles; Pierre Poujoulat; Louis Braschoss; Ernest Wenger et Albert Nobile est éteint. Adresse de la société en liquidation: Place du Port 1, chez le liquidateur.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle
Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte März 1934.

Deuxième quinzaine de mars 1934. — Seconda quindicina di marzo 1934.

I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

52606—52694

Nr. 52606. 19. Februar 1934, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Skikanten. — Louis **Beerli**, Techniker, Engelberg (Schweiz).

Nº 52607. 14 mars 1934, 7 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Presse à chasser les pierres pour le rhabillage de pièces d'horlogerie. — Pierre **Seitz**, Fabrique de pierres fines pour l'horlogerie, Les Brenets (Suisse).

Nr. 52608. 14. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rahmen für Autoschilder. — Traugott **Rieger**, Metallgiesserei Grenchen, Grenchen (Solothurn, Schweiz).

Nº 52609. 15 mars 1934, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pinceau. — **Wermeille** & Co., St. Aubin (Neuchâtel, Suisse). Mandataire: Walter Moser, Berne.

Nr. 52610. 16. März 1934, 10 Uhr. — Versiegelt. — 496 Muster. — Mechanische Stickereien. — C. **Müller** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 52611. 16. März 1934, 13 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Schiffe. — Jos. **von Rotz**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 52612. 16. März 1934, 14 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Tierkuchen. — **Basilisk A. G.**, Solothurn (Schweiz).

Nr. 52613. 16. März 1934, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Plan für Einfamilien-Haus. — Hans **Ender**, Bauunternehmer, Au (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 52614. 16. März 1934, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Plakat für Sport-Nachrichten und -Bilder, mit Reklamefeldern. - Fritz **Michel**, Patent-Neuheiten, Bern (Schweiz).

Nr. 52615. 16. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 24 Modelle. — Auszugtische, Stühle, Kleinmöbel. — **Franz Minet, Möbelfabrik A. G.**, Zurzach (Schweiz).

Nr. 52616. 17. März 1934, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sitzmöbel. — **Aktiengesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus (vorm. E. Baumann)**, Horgen (Schweiz).

Nr. 52617. 17. März 1934, 13¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Nähmaschinenversenkmöbel; Holzseitenteil für Nähmaschinen. — **G. M. Pfaff A.-G.**, Nähmaschinenfabrik, Kaiserslautern (Deutschland). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Deutschland, 18. September 1933.»

Nr. 52618. 17. März 1934, 17 Uhr. — Versiegelt. — 20 Muster. — Rahmengestickte Taschentücher. — Ludwig B. **Meyer**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 52619. 17. März 1934, 20 Uhr. — Versiegelt. — 381 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Bischoff** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 52620. 17. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fleischaushaustock-Kratzer. — Emil **Neuhauser**, St. Margrethen (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 52621. 17. März 1934, 24 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Apparate zum Entsäuern von Milch durch elektrische Ströme. — «**Elact**» **Gesellschaft für elektrische Apparate m. b. H.**, Wien (Oesterreich). Vertreter: Werner Schäffer, Bern. — «Priorität: Oesterreich, 11. November 1933.»

Nr. 52622. 19. März 1934, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hand-Waschapparat. — E. **Pfaendler** & Cie., Olten (Schweiz).

Nr. 52623. 19. März 1934, 10¾ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Zettelspann-Einrichtungen für Handwebstühle. — Karl **Küng**, Mech. Schreinerei & Webstuhlbau, Erlenbach i. S. (Schweiz).

Nr. 52624. 12. März 1934, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrische isolierte Leitung insbesondere zur Fortleitung der in Rundfunkantennen aufgenommenen elektrischen Energie. — **Siemens & Halske Aktiengesellschaft**, Berlin-Siemensstadt (Deutschland). Vertreter: Imer & de Wurstemberger ei-devant E. Imer-Schneider, Genf. — «Priorität: Deutschland, 17. November 1933.»

Nr. 52625. 19. März 1934, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büstenhalter. — Jenny **Widen**, Zürich (Schweiz).

Nr. 52626. 19. März 1934, 16¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zigarren. — **Eichenberger**, Cigarrenfabrik «Habasuma», Beinwil a. See (Schweiz).

N° 52627. 19 mars 1934, 18½ h. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montre. — **Interchangeable S. A.**, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: Bovard & Cie., Berne.

Nr. 52628. 19. März 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Pflanztabelle. — August **Rüesch**, St. Margrethen (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 52629. 19. März 1934, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Drehbares Servier-Plateau. — Margreth **Schelling-Bucher**, Küsnacht b. Zürich (Schweiz).

Nr. 52630. 19. März 1934, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schutzvorrichtung gegen Bank- und Bureau-Ueberfälle. — Edwin Jakob **Wild-Nägelin**, Winterthur (Schweiz).

Nr. 52631. 20. März 1934, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Schüttstein-Siphons, Badezimmer-Siphon, Badezimmer-Sinkkasten. — **Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke**, Gerlafingen (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 52632. 20. März 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Prospekte. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz).

Nr. 52633. 20. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Hutgeflechte. — **Argovia A. G. Mellingen**, Mellingen (Schweiz).

N° 52634. 19 mars 1934, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage pour bicyclettes. — Joseph **Delaquis**, Fabrique de Cartonnages, Neuchâtel (Suisse).

N° 52635. 21 mars 1934, 15 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Formulaire pour liste de tombola. — Sam. **Boulenaz**, représentant, Genève (Suisse).

Nr. 52636. 21. März 1934, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Gewichtskala. — Hans **Fischli**, Zürich (Schweiz).

Nr. 52637. 21. März 1934, 18 Uhr. — Versiegelt. — 7 Modelle. — Schnellordner. — Hans **Fischli**, Zürich (Schweiz).

Nr. 52638. 21. März 1934, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Crayon mit Stempel und Typen-Einsatz. — **Memmel & Cie. A. G.**, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Naehf. v. A. Ritter, Basel.

Nr. 52639. 21. März 1934, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Geschäftskarte. — **Bucher & Krütli**, Stempelfabrik, Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 52640. 21. März 1934, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Rollstabträger und Rollstab. — Otto **Hungerbueler**, Kaufmann, Tobel (Thurgau, Schweiz).

N° 52641. 21 mars 1934, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Petit jeu de quilles. — Marcel **Sueur**, Ebéniste, La Sagne pr. Ste. Croix (Suisse).

N° 52642. 21 mars 1934, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Toupie pour jeux. — Marcel **Sueur**, Ebéniste, La Sagne pr. Ste. Croix (Suisse).

Nr. 52643. 21. März 1934, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reissnagel für Fliegenfänger. — **Tanner & Cie.**, Frauenfeld (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.

Nr. 52644. 22. März 1934, 10 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Rorschach A. G.**, Rorschach (Schweiz).

Nr. 52645. 22. März 1934, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Hutgeflecht. — J. **Bertschinger & Cie.**, Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 52646. 22. März 1934, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tubenverschluss. — Rudolf **Weissenburger**, Murten (Schweiz).

Nr. 52647. 15. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verbindungsklammer für Holzwollebanplatten. — Paul **Greiner**, Kilchberg b. Zürich (Schweiz).

Nr. 52648. 21. März 1934, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Garnwinder. — Eugen **Sommer**, Effretikon (Schweiz).

Nr. 52649. 21. März 1934, 13 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Papeterieware (Mappe). — **«Pro Invalidis» Werkstätten für Invalidenarbeit**, Zürich (Schweiz).

Nr. 52650. 21. März 1934, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäscheauswind-Vorrichtung. — Fritz **Müller-Eichenberger**, Vertreter, Bremgarten (Aargau, Schweiz).

N° 52651. 23 mars 1934, 15 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Appareils de massage. — Marcel **Moreillon**, Lucerne (Suisse).

Nr. 52652. 23. März 1934, 17 Uhr. — Versiegelt. — 29 Modelle. — Eisenmöbel. — **Bigler, Spichiger & Cie. A.-G.**, Biglen (Schweiz).

Nr. 52653. 23. März 1934, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Speisewärmer. — Otto **Hirschmann**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Paul Metzler, Zürich.

Nr. 52654. 23. März 1934, 19 Uhr. — Offen. — 14 Muster. — Schrankpapier. — Wilhelm **Frey & Co.**, Basel (Schweiz).

Nr. 52655. 23. März 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Automatische Signal-Apparate zur Verkehrsregelung. — Hans **Naef**, Zürich (Schweiz).

Nr. 52656. 23. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Etuis zu Velotaschen. — Samuel **Gutjahr**, Fabrikant, Rohrmoos bei Lyssach (Schweiz).

Nr. 52657. 23. März 1934, 22 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handwebrahmen. — Emmy **Zängerle**, Zürich (Schweiz).

Nr. 52658. 24. März 1934, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Instrumente zum Messen von Druck, Vakuum und Temperatur. — **Franz Herkenrath A.-G., Physikalische Werkstätten**, Zürich (Schweiz). Vertreter: F. Fricker, Zürich.

N° 52659. 24 mars 1934, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Epluchoir pour légumes. — **Léon Jaccard S. A.**, L'Auberson (Suisse).

Nr. 52660. 15. März 1934, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gerät zur Entfernung von Wangenfalten. — Frieda **Bock**, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rohmann, Kupfer & Co., Zürich.

Nr. 52661. 21. März 1934, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tasche für Automobilisten. — Otto **Hungerbueler**, Kaufmann, Tobel (Thurgau, Schweiz).

Nr. 52662. 24. März 1934, 17¾ Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Flaschen für Knorr-Würze. — **Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft**, Thayngen (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich.

Nr. 52663. 26. März 1934, 10 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Stallbüchlein für Zuchtstiere und für Zuchthengste, Geburtsaufnahme-Kontrollbüchlein für Rindvieh. — Gottlieb **Dietrich**, Viehzuchtsekretär des Kantons Bern, Bern (Schweiz).

Nr. 52664. 26. März 1934, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gepäckträger für Fahrräder. — Z. & G. **Blumer**, Apparate & Metallwaren, Kempten bei Wetzikon (Schweiz).

N° 52665. 26 mars 1934, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pièce à musique. — Albert **Reuge**, Ste. Croix (Suisse).

N° 52666. 26 mars 1934, 18¾ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Balancier complet pour montres. — **The Universal Escapement Ltd. (Le Porte-Echappement Universel S. A.)**, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: Amand Braun succ. de A. Ritter, Bâle.

Nr. 52667. 26. März 1934, 20 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Fenstercouverts. — **Neuheiten- und Patent-Verwertungs-Aktiengesellschaft, «Neupag»**, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.

Nr. 52668. 27. März 1934, 10¾ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wäscheapparat. — Fortuna Biel A. **Riesen-Kuenzi**, Biel (Schweiz).

Nr. 52669. 27. März 1934, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Staffelverkaufskasten für Fadenartikel. — **Gütermanns Nähseiden A.-G.**, Zürich (Schweiz), Rechtsnachfolger von Gütermann & Co., Gutach.

Nr. 52670. 27. März 1934, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kurzwaren-Kommode für Fadenartikel. — **Gütermanns Nähseiden A.-G.**, Zürich (Schweiz), Rechtsnachfolger von Gütermann & Co., Gutach.

Nr. 52671. 27. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Biscuits-Pakkung. — **J. Disch-Schatzmann**, Confiserie-, Biscuits- und Waffelnfabrik, Othmarsingen (Schweiz).

Nr. 52672. 27. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Biscuits-Pakkung. — **J. Disch-Schatzmann**, Confiserie-, Biscuits- und Waffelnfabrik, Othmarsingen (Schweiz).

Nr. 52673. 28. März 1934, 4 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Etiketten. — **Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln**, Kemptthal (Schweiz).

Nr. 52674. 28. März 1934, 4 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Tassen mit Untertassen. — **Bosshardt & Co. A.-G.**, Luzern (Schweiz).

Nr. 52675. 3. März 1934, 7 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Psychotechnischer Nervenprüfungs-Apparat. — Jean **Hunger**, Zürich (Schweiz).

N° 52676. 19 mars 1934, 12 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Sonnerie électrique. — Charles **Schaedler**, Ste. Croix (Suisse).

Nr. 52677. 24. März 1934, 15 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Papierbecher. — A. & O. **Meyer**, Cartonnagenfabrik, Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 52678. 26. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Packung für Glace und andere Conditorei-Erzeugnisse. — Gustav **Wolgast**, Konditoreibedarfsartikel, Zürich (Schweiz).

Nr. 52679. 28. März 1934, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Verschlussrahmen für eingebaute Badewannen. — Max **Hügli**, Sanitäre Apparate, Laufen (Bern, Schweiz).

Nr. 52680. 28. März 1934, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mehrpolige Freiluft-Schaltanlage mit Antriebsvorrichtung. — Gottfr. **Kunz**, Schlosserei, Schmiede u. mech. Werkstätte, Uetikon a. Zürichsee (Schweiz).

Nr. 52681. 28. März 1934, 18¾ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Kopfstücke für Bloch- und Bohnerbürsten. — Johann **Hablitzel**, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun, Naehf. v. A. Ritter, Basel.

N° 52682. 28 mars 1934, 18¾ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Billard russe. — Léon **Maeder**, Industriel, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Nr. 52683. 28. März 1934, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ofenanzünder. — Gottlieb **Meier**, Luzern (Schweiz). Vertreter: W. Rossel, Zürich.

Nr. 52684. 28. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Futterraufe für Kaninchen. — Oskar **Nägeli-Hächler**, Würenlos (Schweiz).

Nr. 52685. 28. März 1934, 20 Uhr. — Versiegelt. — 308 Muster. — Stikkereien. — Ferdinand **Scheffknecht**, Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich) Vertreterin: Frau F. Beeli-Keller, St. Gallen.

N° 52686. 29 mars 1934, 18 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Crémiers et salières. — Jacques **Joliat**, St. Imier (Suisse).

Nr. 52687. 29. März 1934, 20 Uhr. — Offen. — 50 Modelle. — Firmenschrift-Alphabete. — **J. Meer & Cie. A. G. Möbelfabrik**, Huttwil (Schweiz).

Nr. 52688. 29. März 1934, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rucksack. — Heinrich **Langner**, Gera (Deutschland). Vertreter: J. Spälty, Zürich.

Nr. 52689. 30. März 1934, 10¾ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Stielbürstenhalter. — Erwin **Marti**, Mechaniker, Grenchen (Solothurn, Schweiz).

Nr. 52690. 31. März 1934, 12¼ Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Aktentaschen. — **Ungarische Gummiwaarenfabriks-Actiengesellschaft**, Budapest (Ungarn). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 52691. 31. März 1934, 12¼ Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Gartenmöbel und Flurgarderoben. — **Suter-Strehler Söhne & Co.**, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 52692. 31. März 1934, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wurstformer für Metzger. — Erwin **Marti**, Mechaniker, Grenchen (Solothurn, Schweiz).

Nr. 52693. 31. März 1934, 16 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Buchhaltungsblätter. — Jakob **Jordi**, Zürich (Schweiz).

N° 52694. 31 mars 1934, 22 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Brûleur à mazout. — **S. A. des Brûleurs «Universo» Constructions mécaniques et électriques**, Genève (Suisse). Mandataires: R. Mathey-Doret, Office «Legis» Genève.

II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)
Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)
Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 52627. 19 mars 1934, 18½ h. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montres. — **Interchangeable S. A.,** La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataires: Bovard & Co., Berne.

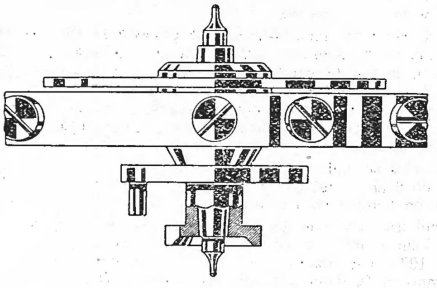
No. 127

No. 128

No. 129

N° 52666. 26 mars 1934, 18¾ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Balancier complet pour montres. — **The Universal Escapement Ltd. (Le Porte-Echappement Universel S. A.),** La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: Amand Braun succ. de A. Ritter, Bâle.

N° I.



III. Abteilung — IIIe Partie — IIIa Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 40109. 7. Januar 1927, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büchse zum Ausfüttern von Bohrungen, insbesondere bei Scharniergelenken von Eisenbahnweichen. — Josef **Walter,** Mödling bei Wien (Oesterreich). Vertreter: Bovard & Co., Bern. — Uebertragung laut Erklärung vom 12. Februar 1934 zugunsten der Firma **Stabag Stahlbüchsen A.-G.,** Zug (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 23. März 1934.

Nr. 43565. 26. November 1928, 17½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Büchse zum Ausfüttern von Bohrungen. — Josef **Walter,** Mödling bei Wien (Oesterreich). Vertreter: Bovard & Co., Bern. — Uebertragung laut Erklärung vom 12. Februar 1934 zugunsten der Firma **Stabag Stahlbüchsen A.-G.,** Zug (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 23. März 1934.

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

Nr. 35843. 25. Februar 1924, 15 Uhr. — (III. Periode 1934/1939.) — 1 Modell. — Dämpfer für Blasinstrumente. — Ewald **Lehmann-Hegg,** Bern (Schweiz); registriert den 29. März 1934.

Nr. 35904. 12. März 1924, 11 Uhr. — (III. Periode 1934/1939.) — 2 Muster (von 5). — Verpackungen für Nahrungsmittel; Plakat. — **Elikann & Baer,** Karlsruhe i/B. (Deutschland). Vertreter: Wilhelm Althoff, Basel; registriert den 26. März 1934.

Nr. 35990. 5. April 1924, 10½ Uhr. — (III. Periode 1934/1939.) — 2 Modelle. — Handschuh mit herausnehmbarem Futter; Schnalle. — Leonhard **Kost** & Co., Basel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 29. März 1934.

Nr. 36123. 14. April 1924, 8 Uhr. — (III. Periode 1934/1939.) — 2 Muster. — Packungen für Uhrfedern. — Emma **Studer-Zenger,** Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 20. März 1934.

Nr. 43703. 28. Dezember 1928, 17 Uhr. — (II. Periode 1933/1938.) — 1 Modell. — Säge. — Joseph **Furrer,** Bühl-Ebikon bei Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern; registriert den 4. April 1934.

Nr. 43832. 25. Januar 1929, 14½ Uhr. — (II. Periode 1934/1939.) — 7 Modelle. — Schraubensicherungen. — **Kondensatoren- & Apparaten-A.-G.,** Bern (Schweiz); registriert den 20. März 1934.

N° 43956. 21 février 1929, 9 h. — (IIe période 1934/1939.) — 1 dessin. — Plan de construction. — Ed. **Amiguet,** Aigle (Suisse); enregistrement du 22 mars 1934.

Nr. 44008. 4. März 1929, 14¾ Uhr. — (II. Periode 1934/1939.) — 1 Modell. — Schablonenhalter. — Guido A. **Clerico,** Bern (Schweiz); registriert den 22. März 1934.

Nr. 44025. 7. März 1929, 14 Uhr. — Versiegelt. — (II. Periode 1934/1939.) — 47 Muster. — Maschinenstickereien. — **Textor A.-G.,** St. Gallen (Schweiz); registriert den 22. März 1934.

Nr. 44026. 7. März 1929, 14¾ Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 1 Muster. — Anleitung für Gesichtsmassage. — Frieda **v. Allmen,** Bern (Schweiz); registriert den 22. März 1934.

Nr. 44040. 8. März 1929, 10 Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 1 Modell. — Sägemehl-Streuapparat. — Gebrüder **Weiler,** Winterthur (Schweiz); registriert den 22. März 1934.

Nr. 44051. 4. März 1929, 22 Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 1 Modell. — In ein Bett umwandelbare Ottomane. — F. J. **Hurst,** Zürich (Schweiz); registriert den 22. März 1934.

Nr. 44053. 8. März 1929, 21½ Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 2 Modelle. — Abfallbehälter. — **Verzinkerei Zug A.-G.,** Zug (Schweiz); registriert den 22. März 1934.

Nr. 44054. 8. März 1929, 21½ Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 1 Modell. — Waschherd. — **Verzinkerei Zug A.-G.,** Zug (Schweiz); registriert den 22. März 1934.

Nr. 44062. 14. März 1929, 14 Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 3 Modelle. — Packungen für Teigwaren. — Robert **Ernst,** Kradolf (Schweiz); registriert den 4. April 1934.

N° 44065. 14 mars 1929, 20 h. — (IIe période 1934/39.) — 3 modèles. — Fermeture, poignée et charnière pour portes de glacières. — **Applications Electriques S. A.,** Genève (Suisse); enregistrement du 26 mars 1934.

Nr. 44079. 14. März 1929, 20 Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 3 Muster. — Farbige Papiere und Cartons. — **Günther & Traber,** Cartonnagenfabrik Amriswil, Amriswil (Schweiz); registriert den 26. März 1934.

Nr. 44092. 15. März 1929, 20 Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 5 Modelle. — Fussstützen und Krampfaderstrümpfe. — **Frei & Kasser,** Zürich (Schweiz); registriert den 26. März 1934.

Nr. 44114. 23. März 1929, 7 Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 2 Muster. — Etiketten. — **Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth,** Lenzburg (Schweiz); registriert den 29. März 1934.

Nr. 44175. 4. April 1929, 17½ Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 2 Modelle. — Uhrenbestandteile (Regulierhebel mit Schlüssel). — **Brac A.-G.,** Breitenbach (Schweiz); registriert den 22. März 1934.

Nr. 44211. 15. April 1929, 12 Uhr. — (II. Periode 1934/39.) — 1 Modell. — Zusammenlegbare Schachtel. — **Günther & Traber,** Amriswil (Schweiz); registriert den 26. März 1934.

N° 44271. 25 avril 1929, 20 h. — (IIe période 1934/39.) — 2 modèles. — Pendant et anneau de montre. — **Société Horlogère Reconviller (Reconvilier Watch Co.),** Reconvilier (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 20 mars 1934.

Nr. 52680. 28. März 1934, 16 Uhr. — (II. Periode 1939/44.) — 1 Modell. — Mehrpolige Freiluft-Schaltanlage mit Antriebsvorrichtung. — Gottfr. **Kunz,** Schlosserei, Schmiede u. mech. Werkstätte, Uetikon a/Zürichsee (Schweiz); registriert den 4. April 1934.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 30234. 19. März 1919. — 4 Muster. — Teepackungen.
Nr. 30249. 20. März 1919. — 1 Muster. — Etiketten.
Nr. 30251. 24. März 1919. — 5 Muster. — Etiketten.
N° 30254. 19 mars 1919. — 1 modèle. — Calibre de montre en toutes grandeurs et hauteurs.
N° 30257. 24 mars 1919. — 1 modèle. — Mouvements de montres lépines et savonnettes.
Nr. 30272. 27. März 1919. — 2 Muster. — Packungen für Papiere.
Nr. 30291. 24. März 1919. — 3 Muster. — Wandschmuck; Postkarte, Gratulationskarte.
Nr. 30292. 27. März 1919. — 2 Modelle. — Bügeleisengriffe.
Nr. 35596. 18. Dezember 1923. — 1953 Muster. — Stickereien (Taschentücher).
Nr. 35609. 22. Dezember 1923. — 1534 Muster. — Phantasie-Stickereien.
N° 35636. 28 décembre 1923. — 3 modèles. — Calibres de mouvements de montres.
Nr. 35638. 31. Dezember 1923. — 1038 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien.
Nr. 35639. 31. Dezember 1923. — 2 Muster (Saldo von 3). — Verpackungen für Lebensmittel und Vogelfutter.
Nr. 43654. 17. Dezember 1928. — 94 Muster. — Stickereien.
Nr. 43655. 17. Dezember 1928. — 1 Modell. — Alarmschloss.
Nr. 43656. 17. Dezember 1928. — 33 Muster. — Bespritzte Voilestoffe.
Nr. 43657. 17. Dezember 1928. — 306 Muster. — Stickereien.
Nr. 43658. 17. Dezember 1928. — 22 Muster. — Stickereien.
N° 43659. 18 décembre 1928. — 3 modèles. — Calottes de boîtes de montres.
N° 43660. 18 décembre 1928. — 1 modèle. — Boîte de montre.
Nr. 43661. 18. Dezember 1928. — 3 Modelle. Benennungstafeln für Zeitungshalter.
Nr. 43662. 18. Dezember 1928. — 1 Modell. — Auswechselbare Polsterfeder.
Nr. 43663. 19. Dezember 1928. — 248 Muster. — Stickereien.
Nr. 43666. 19. Dezember 1928. — 67 Muster. — Stickereien.
Nr. 43667. 20. Dezember 1928. — 82 Muster. — Stickereien.
Nr. 43669. 20. Dezember 1928. — 178 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickereien.
Nr. 43670. 17. Dezember 1928. — 1 Muster. — Aufmachung für Parfums.
Nr. 43671. 18. Dezember 1928. — 1 Modell. — Spiralbohrer.
Nr. 43673. 20. Dezember 1928. — 254 Muster. — Mechanische Stickereien.
Nr. 43674. 21. Dezember 1928. — 1 Muster. — Streifen für Hutgeflechte.
Nr. 43675. 21. Dezember 1928. — 450 Muster. — Stickereien.
Nr. 43676. 21. Dezember 1928. — 132 Muster. — Stickereien.
N° 43677. 21 décembre 1928. — 44 modèles. — Meubles en rotin.
Nr. 43678. 21. Dezember 1928. — 331 Muster. — Mechanische Stickereien.
Nr. 43680. 20. Dezember 1928. — 6 Modelle. — Anfeuchter für Briefmarken, Briefumschläge und dergleichen.
Nr. 43681. 20. Dezember 1928. — 122 Muster. — Stickereien.
Nr. 43682. 21. Dezember 1928. — 257 Muster. — Stickereien.
Nr. 43683. 21. Dezember 1928. — 1 Modell. — Bügeleisenhandgriff mit elektrischer Stromzuführungs-Einrichtung.
Nr. 43684. 21. Dezember 1928. — 1133 Muster. — Maschinenstickereien.
Nr. 43686. 24. Dezember 1928. — 284 Muster. — Stickereien.
Nr. 43688. 24. Dezember 1928. — 397 Muster. — Stickereien.
N° 43690. 24 décembre 1928. — 4 modèles. — Platines de mouvements de montres; calibre de montre.
Nr. 43691. 25. Dezember 1928. — 8 Muster. — Etiketten.
Nr. 43692. 22. Dezember 1928. — 9 Modelle. — Putztücher-Sätze und Packungen für Putztücher.
Nr. 43695. 22. Dezember 1928. — 8 Modelle. — Leuchtende Strassenbezeichnungs-Schilder.

Nr. 43696. 24. Dezember 1928. — 17 Muster. — Stickereien.
No 43697. 20 décembre 1928. — 1 modèle. — Boîte de montre-bracelet.
Nr. 43698. 23. Dezember 1928. — 1 Modell. — Schleif- und Polierapparate.
Nr. 43699. 27. Dezember 1928. — 225 Muster. — Stickereien.
Nr. 43704. 28. Dezember 1928. — 2 Modelle. — Taschenuhren mit Schutzgehäuse.
Nr. 43705. 28. Dezember 1928. — 492 Muster. — Stickereien.
Nr. 43709. 28. Dezember 1928. — 1 Muster. — Aufmachung von Baumwollbändchen.
No 43710. 28 décembre 1928. — 2 modèles. — Pièces d'arrêt pour fenêtres.
Nr. 43711. 29. Dezember 1928. — 586 Muster. — Stickereien.
No 43712. 29 décembre 1928. — 2 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs, en toutes grandeurs et tous métaux.
Nr. 43713. 29. Dezember 1928. — 182 Muster. — Stickereien.
Nr. 43714. 31. Dezember 1928. — 1 Modell. — Kupierzange.
Nr. 43715. 31. Dezember 1928. — 210 Muster. — Stickereien und Taschentücher.
No 43717. 31 décembre 1928. — 4 modèles. — Mouvements de montres.
Nr. 43718. 31. Dezember 1928. — 1 Modell. — Fuss- und Bettwärmer.
No 43733. 27 décembre 1928. — 20 modèles. — Abat-jour, lanternes, cache-pots.
No 43780. 28 décembre 1928. — 1 modèle. — Répertoire alphabétique pour articles de bureau, de publicité, de réclame, d'édition et d'impression.
Nr. 43825. 22. Dezember 1928. — 46 Muster. — Bespritzte Gewebe.

Schweizerische Südostbahn

4—4½ % Anleihen I. Hypothek von 1909 (Fr. 6,000,000.—)

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzungen vom 25. April 1919 und 29. November 1932, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Montag, den 30. April 1934, nachmittags 3 Uhr** (Präsenzliste von 2½ Uhr an) **im Zunfthause Zimmerleuten am Rathausquai in Zürich** unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über:

1. Wahl von Gläubigervertretern.
2. Umwandlung des festen Zinsfusses (mit veränderlichem Zusatzzins) in einen vom Betriebsergebnis abhängigen veränderlichen kumulativen Zinsfuss von höchstens 4 % für die Zeit vom 1. Juli 1933 bis 30. Juni 1939.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 27. April 1934 mittags bei einer der nachstehenden Depotstellen:

Eidgenössische Bank A.-G. in Zürich,
Bank Wädenswil in Wädenswil,
Bank Orelli im Thalhof in Zürich,
Bank Schoop, Reiff & Cie. A.-G. in Zürich,

zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Die Akten des Bundesgerichtes können gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises vom 23. bis 28. April 1934 auf der Obergerichtskanzlei in Zürich eingesehen werden. (A. A. 47¹)

Lausanne, den 26. März 1934. **Jaeger**, Bundesrichter.

Emprunt 7½ % Ville de Salzbourg, 1925

Convocation à l'assemblée des créanciers.

Les porteurs d'obligations de l'emprunt 7½ % Ville de Salzbourg 1925, de Fr. s. 15,000,000. — = £ 600,000. — sont convoqués, en vertu de l'art. 6 de l'ordonnance suisse sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations et conformément aux Par. 11 et 12 du contrat d'emprunt, à une assemblée des créanciers pour **jeudi 3 mai 1934, à 10 heures du matin, à Zurich, Restaurant Kaufleuten.**

ORDRE DU JOUR:

1. Nomination du président de l'assemblée et des scrutateurs.
2. Réduction du taux d'intérêt de l'emprunt de 7½ % à 5 % pour une période de 10 ans à partir du 31 mars 1934 inclus, intérêts payables francs suisses effectifs.
3. Modification du plan d'amortissement par réduction des tranches d'amortissement durant la prochaine décade, à commencer par celle du 30 septembre 1934 et renforcement correspondant des amortissements pendant les années suivantes.

Tous les porteurs pouvant justifier de leur qualité d'obligataire pourront assister à l'assemblée des créanciers; ils sont priés de retirer jusqu'au 30 avril 1934 au plus tard les cartes d'admission auprès des domiciles de paiement:

Banque d'Escompte Suisse à Genève et Zurich,
ainsi que ses autres sièges,
MM. A. Sarasin & Co., à Bâle,

qui tiennent à disposition des formulaires spéciaux sur lesquels les numéros des titres devront être inscrits.

Comme il est prévu dans l'ordonnance précitée et ses modifications que les propositions ne deviennent valables que si elles sont acceptées par les trois quarts au moins du capital en circulation, les porteurs de titres de l'emprunt sont **instamment** priés, afin d'arriver à un arrangement satisfaisant, de prendre part à l'assemblée des obligataires du 3 mai ou de s'y faire représenter; dans ce dernier cas, il suffira de remettre au représentant la carte d'entrée après signature du pouvoir imprimé au verso.

Les domiciles sus-indiqués sont également prêts à représenter les obligataires qui ne désireraient pas prendre part personnellement à l'assemblée, en acceptant en leurs noms les propositions de la Ville de Salzbourg.

Des circulaires motivant les propositions et des formulaires à remplir seront à la dispositions des obligataires auprès des banques citées à partir du 15 avril 1934. Les dossiers peuvent être consultés auprès de la fiduciaire de l'emprunt, la Banque d'Escompte Suisse à Genève. (A. A. 44¹)

Zurich et Genève, le 29 mars 1934. **Ville de Salzbourg.**

La fiduciaire de l'emprunt conformément au contrat:
BANQUE D'ESCOMPTE SUISSE.

Etzelwerk A.-G., Pfäffikon (Schwyz)

Bilanz am 30. September 1933

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Nicht einbezahltes Aktienkapital	16,000,000	—	Aktienkapital	20,000,000	—
Bauaufwendungen	10,129,129	41	Bauvorschüsse:		
Kassa	3,363	96	SBB	3,719,024	28
Postcheck	975	16	NOK	3,697,506	35
Banken	45,819	75	Kreditoren (Garantierückhalte)	98,557	65
Debitoren (Anzahlungen)	1,335,800	—	Deponenten 1,685,500. —		
Kautionen 1,685,500. —			(A. G. 59)		
	27,515,088	28		27,515,088	28

Società Elettrica Sopracenerina — Società Anonima — Sede in Locarno

Bilancio al 31 dicembre 1933 (approvato dall'assemblea ordinaria degli azionisti del 7 aprile 1934)

Attivo	Fr.	Ct.	Passivo	Fr.	Ct.
Impianti di produzione e concessioni	1,762,611	25	Capitale sociale	2,500,000	—
Linee primarie	1,120,013	70	Riserva statutaria	250,000	—
Stazioni trasformatrici	998,150	05	Obbligazioni	3,266,500	—
Reti secondarie	1,875,876	35	Dividendi arretrati	102	50
Immobili	485,000	—	Cedole obbligazioni	76,061	20
Contatori	198,000	—	Creditori	1,011,679	59
Mobili	1	—	Utile netto	246,854	19
Attrezzi, utensili e istrumenti	1	—			
Magazzeno	198,160	15			
Titoli	50,000	—			
Cassa	2,819	35			
Chèques postali	7,003	35			
Debitori	202,261	35			
Abbonati	451,299	93			
	7,351,197	48		7,351,197	48

Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1933

Dare	Fr.	Ct.	Avere	Fr.	Ct.
Spese generali:			Vendita energia	1,521,173	20
Imposte e contribuzioni	176,805	78	Noleggio contatori	42,393	—
Tassa di bollo p. aumento cap. sociale	31,264	45	Affitti	46,742	50
Diverse	190,913	15	Introiti diversi	44,311	05
Spese d'esercizio	184,937	05			
Manutenzione	127,721	97	(A. G. 60)		
Interessi	188,452	32			
Acquisto energia	183,209	20			
Ammortamenti	324,461	64			
Utile netto	246,854	19			
	1,654,619	75		1,654,619	75

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-März 1934 — Janvier-Mars 1934

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-März 1933	Januar-März 1934	
Nahrungs- und Genussmittel *)	q	q	**Comestibles, boissons etc.**
1 Weizen	1 230 376	894 110	Froment *)
3 Hafer	760 330	646 087	Avoine
4 Gerste	624 588	299 097	Orge
5 Reis in Hülsen od. enthülst	53 872	32 391	Riz avec ou sans balle
12 — geschält	11 431	12 369	— décortiqué
7 Mais	334 753	279 636	Maïs
15 Malz	123 463	140 351	Malt
16 Backmehl in Säcken	229	326	Farine boulangère: en sacs
23/24*b* Obst, frisch	12 219	30 182	Fruits frais
33/34 Trauben, getrocknete	3 471	3 158	Raisins secs
35 Kastanien	4 226	3 311	Châtaignes
36*a* Zitronen	18 622	17 015	Citrons
36*b* Orangen	134 608	126 670	Oranges
40*a/b*[2] Gemüse, frisch	132 974	155 850	Légumes frais
45 Kartoffeln	81 702	65 704	Pommes de terre
54 Kaffee, roh	20 967	45 225	Café brut
61 Kakaobohnen	34 987	33 260	Fèves de cacao
62 Kakaobutter	2 180	2 301	Beurre de cacao
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	472	470	Poudre de cacao, pâte de chocolat
67 Melasse und Sirup	8 362	6 918	Mélasse et sirop
68*a* Rohzucker	46 116	65 223	Sucre brut
68*b* Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	250 841	220 882	— cristallisé, sucre de raisin, etc.
68*c* Stampf- (Pilé-) Zucker	6 656	7 527	— pilé
69/70 Zuck. i. Hüt. etc.; Zuck., gesch.	4 848	1 349	— en pains, etc.: sucre coupé
71 Honig	1 015	730	Miel
72 u. 74 Olivenöl	5 620	4 050	Huiles d'olives
73 u. 75 Andere Speiseöle	18 815	14 709	Autres huiles comestibles
76*a/c* Fleisch, frisches	1 645	2 221	Viande fraîche
77*a*/78 Fleisch, konserviert	1 220	1 462	— conservée
80*a/b* Wurstwaren	4 326	4 486	Charcuterie
84 Geflügel, getötet	11 169	8 893	Volailles mortes
86 Eier	32 514	39 672	Oeufs
87*b* Meerfische, frisch	8 163	8 564	Poissons de mer, frais
88/89 Fische, konserviert	6 689	6 761	Poissons conservés
93*a* Butter, frisch	2 326	2 451	Beurre frais
95 Schweineschmalz	3 975	3 899	Saindoux
96 Oleomargarine, Speisetalg	6 529	6 657	Oléomargar., suif comest.
97*b* Kokosbutter	282	115	Graisse de coco
98*a/b* Weichkäse	2 942	3 446	Fromage à pâte molle
99*a/b* Hartkäse	614	3 025	Fromage à pâte dure
100*a* Suppen	957	1 116	Soupes
101*b* Fruchtkonserven	2 333	3 251	Conserves de fruits
102 Zuckerwaren	475	466	Sucreries
	hl	hl	
114*a* Bier in Fässern bis 2 hl	5 127	5 099	Bière en fûts de 2 hl au moins
117*a/c* Wein in Fässern	348 865	318 877	Vin en fûts
130 Essig und Essigsäure mit einem Säregehalt von 12 % oder weniger	q 28	q 20	Vinaigre et acide acétique, contenant 12 % ou moins en acide acétique pur
Schlachtvieh	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**
136*a* u. *c* Ochsen	3	16	Bœufs
137*b* u. *c* Stiere	—	—	Taureaux
141 Mastkälber über 60 kg	68	99	Veaux de plus de 60 kg
143 Schweine über 60 kg	101	310	Porcs de plus de 60 kg
145 Schafe	1 029	432	Moutons
Düngstoffe	q	q	**Engrais**
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	52 495	50 420	Os; phosphates bruts, etc.
166 Thomasphosphate	135 766	231 531	Thomasphosphate
167 Kalidünger	140 492	145 960	Engrais de potasse
169 Aufgeschl. Düngmittel	61 962	55 323	Engrais préparés
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chauss.**
172/173 Häute und Felle, roh	15 268	17 923	Cuirs et peaux, bruts
177 Bodenleder	2 518	1 652	Cuirs pour semelles
178/184 Andere Leder	5 303	4 356	Autres cuirs
185 Treibriemen	98	110	Courr. de transmission
188 Lederwaren, fertige	347	286	Ouvrages en cuir, finis
193/195 Lederschuhe	412	475	Souliers de cuir
Sämereien, Futtermittel etc.			**Semences, fourrages, etc.**
204 Oelsamen und Oelfrüchte	106 001	111 160	Graines et fruits oléag.
203 u. 205 Sämereien	11 995	7 327	Semences
211*a* Laub, Schilf, Stroh	350 051	244 431	Feuillée, roseaux, paille
212 Heu	280 799	166 980	Foin
213 Oelkuchen, Johannisbrot	95 100	15 041	Tourteaux; caroubes
216*a* Futtermehle, denaturiert	135 180	63 062	Farine pour le bétail, dénaturée
Holz			**Bois**
221/222 Brennholz	392 577	627 210	Bois à brûler
224 Holzkohlen	4 774	7 373	Charbon de bois
225 Gerberrinde	12 594	16 043	Ecorce à tan
229*a*/230 Nutzholz, roh	355 317	347 752	Bois d'œuvre, brut
235/237 Bretter etc.	138 768	104 102	Planches, etc.
Papier			**Papier**
289 Holzschliff etc.	669	423	Pâte de bois, etc.
290/291 Zellulose	29 360	36 481	Cellulose
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	1 473	1 206	Carton gris; carton de pâte de bois
293/295 Packpapier	528	409	Papiers d'emballage
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	8 420	7 025	Papiers à imprimer, à écrire, etc.
Baumwolle			**Cotton**
341 Baumwolle, roh	63 099	74 309	Coton brut
347/349 Garne, roh, einfach	4 450	4 561	Fils, écrus, simples
350/355 — — gezwirnt	468	702	— — retors
360/363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh	6 020	8 518	Tissus, unis, croisés, écrus
364 a/b — — gebleicht	1 238	1 154	— — blanchis
365 a/b — — gefärbt	1 304	1 185	— — teints
366 a/b — — bedruckt	2 781	3 085	— — imprimés
367/368 Buntgewebe	1 445	641	Tissus de fils teints
369/370 Gewebe, gemustert	1 429	957	Tissus, façonnés
371 — sammetartig	446	504	— veloutés
395*a/b* Linoleumteppiche	4 768	6 644	Tapis en liège (linoleum)
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			**Lin, chanv., jute, ram., etc.**
396*a* Flachs, Hanf, Ramie	6 029	4 556	Lin, chanvre, ramie
396*b* Jute	1 918	2 759	Jute
397*a*/398*b*, 399*b/c* Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh	3 451	4 097	Fils de lin, chanvre, jute, écrus

	Janvier-Mars 1933	Janvier-Mars 1934	
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.	q	q	**Lin, chanv., jute, ram., etc.**
399*a* Hanfgeknüpft	816	517	Chanvre noué
400/404 Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gebl. etc.	1 066	1 159	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
405 Jutegewebe, roh	6 476	7 749	Tissus de jute, écrus
411*a* Lein-, Hanf- u. Jutegewebe, gebl., etc.	239	242	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.
Seide			**Soie**
434 Seidenabfälle	2 702	4 329	Déchets de soie
435 Peignée	786	881	Peignée
436 Grège	248	504	Grège
438*a* Organsin	399	480	Organsin
438*b* Trame	120	150	Trame
446*a/b* Kunstseide	5 889	7 971	Soie artificielle
447*b* Seidenwaren am Stück	3 893	4 219	Articles en soie, à la pièce
449 Bänder	115	78	Rubans
Wolle			**Laine**
455 Wolle, roh	21 436	26 557	Laine brute
457 Kammzug	2 143	5 997	Trait (laine peignée)
462/463 Kammgarn, roh	1 726	1 759	Fils de laine peignée, écrus
467/468 Kammgarn gebleicht etc.	1 688	1 462	— — blanchis etc.
470 Wollgarne für den Detail	1 075	777	— pour la vente en détail
474 Wollgewebe, gebleicht etc. schwere	2 438	1 480	Tissus de laine blanchis, etc., lourds
475*b* — — — leichte	2 001	2 164	— — légers
Andere Textilwaren			**Autres matières textiles**
496/497 Pferde- und Büffelhaare	3 567	3 401	Crin et poils de buffle
508*a* Geflechte (Tressen), roh	554	580	Tresses écrues
516 Kautschuk, roh und Abfälle	2 073	3 771	Caoutchouc brut et déchets
530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	155	151	Lingerie de coton, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	739	693	Bonneterie, tricots
546/548 Herrenkleider	590	714	Vêtements pour hommes
549/552 Damenkleider	978	962	— — dames
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**
609 Töpferton, Lehm, etc.	183 008	194 569	Argile, terre glaise, etc.
614 Kalk, hydraulischer; Trass	828	1 433	Chaux hydraulique; trass.
619 Portlandzement	5 322	1 599	Ciment Portland
628 Elektroden	4 134	6 366	Electrodes
629*a* Schmirgel, roh	203	591	Emeri, brut
632*a* Schmirgelpulver etc.	512	878	Emeri en poudre, etc.
632*b* Schmirgelfabrikate etc.	343	402	Ouvrages en émeri, etc.
633 Asbest und Mica, roh	2 514	2 351	Amiante et mica, bruts
634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc.	699	560	Amiante et mica, en feuilles, etc.
635*a/b* Isolierröhren; Gewebe aus Asbest, etc.	960	1 332	Tubes isolants; tissus en amiante, etc.
643*a* Steinkohlen	4 337 058	4 410 094	Houille
643*b* Petroleumrückstände	443 751	540 551	Résidus de pétrole
645 Koks	1 461 567	1 376 022	Coke
646*a/b* Brikette	988 925	956 712	Briquettes
Steinzeug und Töpferwaren			**Grès de poterie**
673/674 Kanalisationsbestandteile etc.	3 817	2 431	Parties d'install. de bienv. d'aisance
678 Töpferwaren m. weiss od. gebl. Br.	623	771	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre
679 Isolatoren aus Porzellan	2 313	3 052	Isolateurs en porcelaine
680*b* Porzellan aller Art	3 417	3 070	Porcelaine de tout genre
Glas			**Verre**
686 Fensterglas, naturfarbig	6 463	5 558	Verre à vitres, de couleur naturelle
691*a/b* Flasch. etc. a. schwarz. etc. Glas	6 094	4 973	Bouteilles, etc., de verre noir etc.
693 Hohlglas aus farblosem Glas	5 865	4 956	Verrerie de verre incolore
694*c* Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	2 070	2 471	Verrerie de tout genre, polie, etc.
702 Spiegelglas, unbelegt	3 387	4 598	Verre à glaces, non étamé
Metalle			**Métaux**
710*a* Roheisen, Rohstahl	337 264	383 851	Fer et acier, bruts
711 Brucheisen und Alteisen	16 223	27 490	Débris de fer et ferraille
712/714 Rundeisen	29 693	88 172	Fer rond
715 Walzdraht in Ringen	27 461	42 594	— à filer, en torches
716/718*b* Flach- und □-Eisen	64 033	68 078	— plat et fer carré
719/721 Fassoneisen etc.	189 437	172 069	— spéciaux, etc.
722/724 Eisen, gezogen etc.	12 131	13 316	— étiré, etc.
728 Eisenblech, dekapiert	53 780	60 392	Tôle de fer, décapée
731 — verzinnt	44 072	59 626	— étamée
725/727, 729/730*b*, 732—anderes	105 703	123 583	— autre
733 Eisenbahnschienen	102 405	64 755	Rails de chemin de fer
742/744 Eiserne Röhren	56 455	67 146	Tuyaux en fer
753/756 Präzisionswerkzeuge	183	221	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	2 158	2 197	Autres outils
766/769 Nieten und Schrauben	1 759	1 072	Rivets et vis
781*b* Kochherde und Oefen, andere	1 266	1 125	Potagers et poêles, autres
783*a*, 784*b* Eisenmöbel	435	368	Meubles en fer
785*a/b* Drahtgewebe u. -Geflechte	4 825	3 645	Tissus et treillis en fil de fer
787*a*/790 Blechwaren	3 702	3 603	Ouvrages en tôle
793/801 Waren aus Grauguss	17 036	17 997	Ouvrages en fonte grise
802*a*/809 Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	9 946	11 497	Ouvrages en fonte malléable, etc.
810 Messerschmiedwaren	294	221	Coutellerie
815 Kupfer in Barren, Blöcken	24 228	27 810	Cuivre en barres, saumons
817 — — Stangen, Blech	5 349	7 375	— laminé en barres, tôle
818*a/c* Kupferdraht	7 767	9 031	Fil de cuivre
823 Kabel, blank, nicht isoliert	61	67	Câbles, nus, non isolés
824 — ohne Bleimantel etc.	153	174	— sans gaine de plomb etc.
825 — mit Bleimantel etc.	328	56	— avec — —
826 — mit Bleimantel und Eisenarmatur	310	42	— avec gaine d. plomb et armat. en fer
827 — ohne Bleimantel, umsponnen etc.	375	203	— sans gaine de plomb, tresses
833/837 Kupferwaren	1 727	1 530	Ouvrages en cuivre
841 Weichblei in Barren etc.	46 302	48 080	Plomb doux en barres, etc.
848 Zink in Barren, Blöcken	14 172	18 223	Zinc en barres, saumons
849 — in Stangen, Blech etc.	3 195	2 660	— laminé, en barres, tôle, etc.
853 Zinn in Barren etc.	2 267	2 677	Etain en barres, etc.
860 Nickel, gewalzt, gezogen	610	968	Nickel, laminé, étiré
863*a/b* Aluminium in Stangen, Blech etc.	32	19	Aluminium en barres, tôle, etc.
866/867 Aluminiumwaren	200	180	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	
869*a* Gold, unbearbeitet (für die Industrie)	3 015	1 406	Or non ouvré (pour l'industrie)
869*b* Silber, unbearbeitet	4 439	17 433	Argent non ouvré
869*d* Gold, gemünzt	15 987	6 222	Or monnayé
869*e* Silber, gemünzt	1 109	1 530	Argent monnayé
874*a/c* Gold- u. Silberwaren, Bijouterie	2 469	2 714	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**
879/880 Maschinenteile	5 295	7 814	Parties de machines
881*a*/882 Dampfkessel etc.	7 754	6 793	Chaudières à vapeur, etc.
884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	1 098	2 617	Machines p. filature et retordage
885/886 Webereimaschinen	715	2 626	— pour le tissage
887 Wirk- und Strickmaschinen	1 278	1 046	— à tricoter, remailleuses

I. Einfuhr — Importation

	Januar-März 1933	Januar-März 1934	Nettogewicht / Poids net		Janvier-Mars 1933	Janvier-Mars 1934	
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	**Machines et véhicules**	**Chemikalien und Oele**	q	q	**Produits chim. et huiles**
888 Stick- und Fädelmaschinen	5	4	Machines à broder et à enfiler	1044 Kupfervitriol	633	113	Vitriol de cuivre
889a/b Nähmaschinen und Teile	1 484	1 322	— à coudre et parties	1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	1 719	2 035	Acide acétique, esprit de bois, etc.
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	2 702	2 342	— pour l'imprimerie	1053 Formaldehyd, denat.	1 348	1 581	Formaldéhyde, dénat.
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	2 092	3 599	— pour l'agriculture	1055a/b Gerbstoffextrakt	10 591	10 747	Extraits tannants
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	1 304	1 364	— dynamo-électr.	1056 Glycerin und Glycerinlauge	1 401	1 054	Glycérine, lessive glycérique
M1 Papier-, Färb- und Appreturmaschinen	3 633	2 170	— pour la fabr. du pap., mach. p. la teint., l'apprêt.	1059 Methylalkohol etc.	6 402	6 206	Alcool méthylique, etc.
M6 Werkzeugmaschinen	11 137	7 361	— -outils	1064 Teerölderivate etc.	2 641	5 516	Dérivés de l'huile de goudron, etc.
M7 Masch. für Nahrungsmittel	3 225	1 918	— p. la fabr. de subst. aliment.	1065a Hilfsstoffe z. Anilinfarbenfabrikat.	18 718	25 315	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline
M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	638	780	— p. la fabr. des tuiles, etc.	1065b Benzin, Benzol	335 807	382 830	Benzine, benzol
M9 Maschinen, nicht genannte	13 234	13 568	— non dénommées	1066a Anilin	1 671	2 322	Aniline
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	7 046	14 693	Constructions en fer, etc.	1066b Anilinverbindungen	1 579	2 418	Combinaisons d'aniline
913a/b Bicycles u. Tricycles mit Motor	378	331	Bicyclettes et tricycles avec moteurs	1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	3 594	4 531	Chlorure de benzyle, nitrobenz., etc.
915 — u. Tandems ohne Motor	928	213	— et tandems sans moteur	1078/1081b Stärke und Stärkepräparate	17 798	16 648	Amidon et produits dérivés de l'am.
914a/h Automobile, Châssis etc.	30 083	29 218	Automobiles, Châssis etc.	1095 Blauholzextrakt	481	544	Extrait de bois de Campêche
Instrumente und Apparate			**Instruments et appareils**	1098 Anilinfarben	1 979	1 915	Couleurs d'aniline
948a Gasmesser, Kassakontrollapparate	437	553	Compteurs à gaz, caisses-contrôles	1115 Leinöl	16 738	17 163	Huile de lin
950/954 u. 956 Elektr. Instrumente u. App.	6 067	2 588	Instruments et appareils électr.	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	9 391	8 078	Huile d'olives, dénaturée, etc.
955 Phonographen, Kinematog. Grammophonplatten, etc.	739	387	Phonographes, cinématographes, disques pour gramophones etc.	1118 Flüssige Fette u. Oele zu gew. Gebr.	6 686	5 806	Graisses liq. et huiles p. usage industr.
957 Klaviere	266	255	Pianos	1120 Kokosöl, Palmöl etc.	10 939	11 651	Huile de coco, huile de palme, etc.
Chemikalien und Oele			**Produits chim. et huiles**	1121 Talg, Knochenfett etc.	7 571	5 656	Suif, graisse d'os, etc.
982/983 Parfümerien	684	630	Parfumeries	1126 Petroleum	65 577	71 748	Pétrole
989 Kolophonium	7 273	9 002	Colophane	1131b Maschinenschmieröl	30 227	41 412	Huiles pour machines
991 Pech, unverarbeitet	24 568	25 450	Poix non travaillée.	1141a/b Seifen, gewöhnliche	502	427	Savons ordinaires
993 Schwefel in Stücken etc.	4 475	6 084	Soufre en morceaux, etc.	**Andere Artikel**			**Autres articles**
995 Terpentinöl	7 280	10 676	Essence de térébenthine	1144/45 Quincaillerie, Mercerie	2 232	2 458	Quincaillerie, mercerie
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	5 098	5 577	Potasse et soude caustique	1149 Glühlampen	259	312	Lampes à incandescence
1012 Chlorkalk	313	284	Chlorure de chaux	1160a/b Spielzeug	2 399	2 517	Jouets
1034 Salpetersäure	1 081	239	Acide nitrique	**Tabak**			**Tabac**
1035 Salzsäure	7 654	8 498	Acide chlorhydrique	1/9 T Tabakblätter, unverarb.	13 518	12 551	Tabacs en feuilles, non manufact.
1036 Schwefelsäure	6 774	4 926	Acide sulfurique	19/23 T Rauchtabak	21	15	Tabac à fumer
1041 Tonerde, schwefelsaure etc.	4 012	4 818	Sulfate d'alumine, etc.	24/25 T Zigarren	30	22	Cigares
				26/28 T Zigaretten	58	36	Cigarettes

II. Ausfuhr — Exportation

Nahrungs- und Genussmittel	q	q	**Comestibles, etc.**	**Mineralische Stoffe**	q	q	**Matières minérales**
19 Kindermehl	1 710	1 704	Farine alimentaire pour enfants	634 Asbest und Mica in Tafeln	110	158	Amiante et mica en feuilles
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	127	116	Poudre de cacao, pâte de chocolat	635a/b Isolierröhren, Gewebe etc.	251	289	Tubes isolants, tissus etc.
64 Schokolade	1 087	871	Chocolat	639 Asphalt und Erdharze	12 082	16 955	Asphalte et bitumes
92 Milch, kondensiert	24 729	16 965	Lait condensé	691a/b Flaschen etc., aus schwarzem etc. Glas	16	8	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.
99b Hartkäse	42 214	39 586	Fromage à pâte dure	693 Hohlglas aus farbl. Glas	22	17	Verrerie de verre incolore
102 Zuckerwaren	410	231	Sucreries et confiseries	**Metalle**			**Métaux**
Tiere	Stück	Stück	**Animaux**	710b Ferrosilicium, Ferrochrom	2 101	2 197	Ferrochrome, fonte de fer silic.
137a Stiere zur Zucht	121	118	Taureaux destinés à la production	745/746 Röhrenverbindungsstücke	3 238	4 136	Pièces de raccord
138b Kühe: Nutzvieh	241	810	Vaches de ferme	748/750 Feilen und Raspeln	132	166	Limes et râpes
139b Rinder, geschaufelt: Nutzvieh	19	189	Génisses de ferme avec dents de rempl.	753/756 Präzisionswerkzeuge	46	50	Outils de précision
142a Anderes weibl. Jungvieh	90	60	Autres jeunes bêtes fem.	757/760 Andere Werkzeuge	111	204	Autres outils
142b Jungochsen	—	—	Bouvillons	766/769 Nieten und Schrauben	565	786	Rivets et vis
	q	q		783a/784b Eisenmöbel	67	67	Meubles en fer
169 Düngmittel, aufgeschlossene	35 830	36 196	Engrais préparés	787a/790 Blechwaren	1 507	1 626	Ouvrages en tôle
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chauss.**	823 Kabel, blank, nicht isoliert	859	637	Câbles nus, non isolés
172/173 Häute und Felle, roh	19 312	21 352	Cuirs et peaux, bruts	Isolierte Kabel, nicht umsponnen:			Câbles isolés, non enveloppés:
177 Bodenleder	54	35	Cuirs pour semelles	824 — ohne Bleimantel und Eisenarmatur	82	103	— sans gaine de plomb et sans armature en fer
178/184 Anderes Leder	246	155	Autres cuirs	825 — mit Bleimantel	15	—	— avec gaine de plomb armature en fer
185 Treibriemen	80	94	Courroies de transmiss.	827 — umsponnen oder umflochten, ohne Bleimantel	30	33	— enveloppés ou tresses sans gaine de plomb
193/195 Lederschuhe	1 484	1 841	Souliers en cuir	833/837 Kupferwaren	637	856	Ouvrages en cuivre
199/200 Zeugschuhe	68	89	Souliers, autres	862 Aluminium, rein, in Masseln	8 840	11 429	Aluminium pur, en masses
Holz			**Bois**	863a/b — in Stangen, Blech, Draht	1 915	4 032	— en barres, tôle, tuyaux
237 Bretter aus Nadelholz	1 781	1 590	Planches de sapin	866/867 Aluminiumwaren	3 468	5 321	Ouvrages en aluminium
Papier			**Papier**		kg	kg	
289 Holzschliff etc.	3 570	3 579	Pâte de bois, etc.	874a c Gold- und Silberwaren, Bijouterie	315	288	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
290/291 Zellulose	17 453	6 325	Cellulose	**Maschinen und Fahrzeuge**	q	q	**Machines et véhicules**
300 Zeitungsdruckpapier	414	99	Papier pour journaux	881a/882 Dampfkessel, Kochapparate	1 395	2 587	Chaudières à vapeur, etc.
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	379	495	Papier à imprimer, à écrire etc.	883a/b Lokomotiven	1 591	3	Locomotives
Baumwolle			**Cotou**	884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	3 417	8 614	Machines pour filature, retordage
347/349 Garne, roh, einfach	4 420	5 073	Fils, écrus, simples	885/886 Webereimaschinen	8 480	15 392	— pour le tissage
350/355 Garne, roh, gezwirnt	1 600	2 040	— — retordus	887 Wirk- und Strickmaschinen	1 863	2 006	— à tricoter, remailleuses
356/357 u. 359 Garne, gebl., gef. etc. und für den Detail	1 279	1 504	— blanchis, teints, etc. et pour détail	888 Stick- und Fädelmaschinen	46	234	— à broder et à enfiler
360/363 Gewebe, glatt etc., roh	7 248	7 092	Tissus, unis etc., écrus	890a/b Maschinen für den Buchdruck	1 435	1 720	— pour l'imprimerie
364 a/b — — gebleicht	4 633	5 004	— — — blanchis	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	262	381	— pour l'agriculture
365 a/b — — gefärbt	1 430	1 541	— — — teints	MDy Dynamo-elektr. Maschinen	9 742	6 989	— dynamo-électriques
366 a/b — — bedruckt	703	1 117	— — — imprimés	M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmasch.	1 290	761	— pour fabric. du papier etc.
367/368 — buntgewebt	95	127	— de fils teints	M 2 Müllereimaschinen	5 956	4 509	— pour la minoterie
376 Plattstichgewebe	127	104	Plumetis	M 3 Wasserkraft- und Winddruckmaschinen	7 245	2 850	Moteurs hydraul. et à vent
384 Kettenstichstick.: Vorhänge	432	156	Broderies au crochet: rideaux	M 4 Dampfmaschinen	2 362	3 980	Machines à vapeur
385 — andere	91	32	— — autres	M 5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	5 439	5 193	Moteurs à gaz, à pétrole etc.
386 Plattstichstick.: Besatzart.	463	279	— sur plumetis: garnitures	M 6 Werkzeugmaschinen	4 574	3 452	Machines-outils
387 — Tüll	50	53	— — brod. sur tulle	M 7 Masch. für Nahrungsmittel	2 633	4 373	— p. substances alimentaires
388 — andere	1 774	833	— — autres	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	378	385	Cardes et garnitures de cardes
395a/b Linoleumteppiche	1 165	1 662	Tapis en liège	914a/h Automobile, Châssis etc.	3 559	4 945	Automobiles, Châssis etc.
Seide			**Soie**	**Uhren**	Stück	Stück	**Montres**
434 Seidenabfälle	1 520	3 336	Déchets de soie	931 Fertige Werke von Taschenuhren	298 968	462 994	Mouvements finis
435 Peignée	271	251	Peignée	932 Uhrengehäuse aus Nickel etc.	224 423	265 181	Boîtes de mont., en nickel etc.
436 Grège	169	186	Grège	933a — aus Silber	6 440	3 777	— en argent
437 Florettseide, ungezwirnt	232	253	Bourre de soie, non moulinée	933b — goldplattiert	13 938	16 400	— plaquées or
438a Organsin	126	124	Organsin	933c — aus Gold od. Platin	5 342	6 204	— en or ou platine
438b Trame	58	74	Trame	935a Taschenuhren aus unedlen Metallen	568 931	599 024	Montres en métaux non préc.
439 Florettseide, gezwirnt	594	719	Bourre de soie, moulinée	935b — — Silber	12 814	13 437	— en argent
440 Seide, gefärbt	121	178	Soie, teinte	935c — — Gold	6 761	5 057	— en or
445a/b Seide und Florettseide für den Detailverkauf	281	204	Soie, bourre de soie pour la vente en détail	935d Chronographen	8 082	12 819	Chronographes
446a/b Kunstseide	10 376	11 912	— artificielle	936a Armbanduhren aus Nickel etc.	762 643	951 387	Montres-bracelets en nickel, etc.
447a Seidenbeuteltuch	52	53	Gaze à blutoir	936b — — Silber	33 812	18 955	— — en argent
447b Seidenwaren: am Stück	4 067	4 385	Articles en soie, à la pièce	936c — — Gold	40 917	43 872	— — en or
449 Bänder	423	423	Rubans	936d — Chronographen etc.	2 313	3 893	— — chronographes, etc.
Andere Textilwaren			**Autres articles textiles**	936bis Automobiluhren	51 154	39 891	Montres pour automobiles
457 Kammzug	4 079	4 432	Trait (laine peignée)	936e Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	13 492	15 746	Autres montres
462/463 Kammgarne, roh	1 286	892	Fils de laine, écrus	**Instrumente und Apparate**	q	q	**Instruments et appareils**
472 Kammgarngewebe	529	599	Tissus de laine peignée	950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparate	3 710	4 417	Instruments et appareils électr.
474 Wollgewebe, gebl., etc., schwere	13	29	Tissus de laine, blanchis etc., lourds	955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.	1 117	819	Phonographes, cinématographes, disques pour gramophones, etc.
475b — — — leichte	295	133	— — légers	**Chemikalien und Farbwaren**			**Produits chim. et coul.**
508a Strohgeflechte, roh	229	173	Tresses de paille, écrues	982/983 Parfümerien	808	948	Parfumeries
508b — andere	490	386	— — autres	1010 Kalziumkarbid	20 440	21 715	Carbure de calcium
511 Strohwaren, feine	3 644	2 560	Articles en paille, fins	1053 Formaldehyd, Aldehyd	322	312	Formaldéhyde, aldéhyde
530/532 Leibwäsche a. Baumwolle, Leinen etc.	147	98	Lingerie de coton, lin, etc.	1055a/b Gerbstoffextrakte	2 081	4 768	Extraits tannants
537/545 Wirk- und Strickwaren	445	383	Bonneterie, tricots	1098 Anilinfarben	13 383	17 186	Couleurs d'aniline
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**	1099 Indigo	3 401	1 762	Indigo
614 Hydraulischer Kalk	2 392	2 048	Chaux hydraulique	1149 Glühlampen	193	246	Lampes à incandescence
619 Portlandzement	58 987	61 331	Ciment Portland	**Tabak**			**Tabac**
629b Karborundum, roh	1 549	633	Carborundum, brut	24/25 T Zigarren	109	64	Cigares
632a Schmirgelpulver etc.	2 930	1 768	Emeri en poudre, etc.	26/28 T Zigaretten	630	753	Cigarettes
632b Schmirgelfabrikate etc.	209	162	Ouvrages en émeri, etc.				

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 14. April 1934 — Situation au 14 avril 1934

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 7. April *Changements depuis le 7 avril 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	1,149,206.46	72,392.59	+ 123,884.97
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois* . . . Fr. 3,307,676.22			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord* . . . 550,135.31			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* . . . Fr. 2,757,540.91			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	1,149,206.46	72,392.59	+ 158,701.48
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens*	—	—	— 34,816.51
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*	4,444,482.72	43,465.93	+ 109,812.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	4,444,482.72	43,465.93	+ 74,995.49
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. A 124	No. B 2	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 7. April 1934 *Changements depuis le 7 avril 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*	8,096,039.12	2,862,860.24	+ 35,616.55
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	7,768,386.68	1,654,329.20	+ 173,727.—
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens*	327,652.44	1,208,531.04	— 138,110.45
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie*	2,102,309.08	5,922,835.23	+ 64,693.24
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 9,561,327.79	2,429,961.52	7,131,366.27	— 73,417.21
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 5629	No. 2816	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 7. April 1934 *Changements depuis le 7 avril 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	1,905,945.65	32,122.25	373,412.16	+ 35,396.59
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	1,790,717.73	26,558.66	373,412.16	+ 93,366.32
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — *Versements à la Banque de Grèce encore en suspens*	115,227.92	5,563.59	—	— 57,969.73
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce*	1,091,466.32	17,821.15	1,603,086.76	+ 60,535.36
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* Fr. 2,833,165.74	1,206,694.24	23,384.74	1,603,086.76	+ 2,565.63
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 3804	No. 2650	No. 3993	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Weren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 7. April 1934 *Changements depuis le 7 avril 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*	14,567,078.22	402,095.76	+ 91,217.62
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* . Fr. 15,896,757.94			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* 1,256,646.33			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* . . Fr. 14,640,111.61			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	14,013,816.78	358,435.69	+ 171,167.18
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — *Versements à la Banque Nationale encore en suspens*	553,261.44	43,660.07	— 79,949.56
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	3,215,492.73	5,914.46	+ 83,456.—
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave* . . . Fr. 3,818,328.70	3,768,754.17	49,574.53	+ 3,506.44
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 11400	No. 8060	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr	Veränderungen seit 7. April *Changements depuis le 7 avril 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*	283,170.07	+ 20,222.31
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs* . . . . . Fr. 138,842.87		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord* . . 41,652.85		
Anteil der schweiz. Exporteure — *Part des exportateurs suisses* . . . . . Fr. 97,190.02		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	95,484.47	+ 4,474.35
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — *Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens*	187,685.60	+ 15,747.96
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*	1,438,959.75	+ 66,261.78
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*	1,626,645.35	+ 82,009.74
Letztausbezahltes Bordereau — *Dernier bordereau payé*	No. 63	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt sind *Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr.	Bestand der weitergemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben *Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* Fr.	Letztausbezahlte Bordereaux *Derniers bordereaux payés* No.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — *Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a*	9,956,031.03	8,266,494.06	1,689,536.97	4,764,258.82	6,453,795.79	5,959
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — *Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b*	439,720.14	—	439,720.14	1,236,133.09	1,675,853.23	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2*	121,178.96	120,291.74	887.22	3,090,447.09	3,091,334.31	6,871
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2*	3,687,328.40	3,677,476.82	9,851.58	8,368,054.—	8,377,905.58	6,918
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — *Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3*	2,167,210.22	1,500,170.57	667,039.65	5,375,336.62	6,042,376.27	5,711
	16,371,468.75	13,564,433.19	2,807,035.56	22,834,229.62	25,641,265.18	
Veränderungen seit 7. April 1934 — *Changements depuis le 7 avril 1934*	+ 180,877.98	+ 345,293.79	— 164,415.81	+ 257,583.73	+ 93,167.92	

China — Zölle

Wie in Nr. 32 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. Februar 1934 mitgeteilt wurde, gilt seit dem 1. Februar 1934 für die Verzollung in China das metrische System. Die Zölle wurden daher auf die neuen Einheiten Kilo, Liter, Meter umgerechnet. Wir geben nachstehend die für den schweizerischen Export hauptsächlich in Betracht kommenden Ansätze bekannt. Es handelt sich dabei also n i c h t um Z o l l ä n d e r u n g e n, sondern nur um eine U m r e c h n u n g:

(Bei den nachstehend angeführten Fällen einer Verzollung nach dem Wert sind Aenderungen gegenüber bisher n i c h t eingetreten).

Nr. des chinesischen Zolltarifs	Ware	Masstab	Umgerechneter Zollansatz, ausgedrückt entweder in % vom Wert oder in Goldeinheiten (1 Goldeinheit = 2.073 Schweizerfranken)
	Baumwollene Gewebe, weiss oder gefärbt		
15	Shirtings, Sheetings etc., weiss, glatt, nicht über 92 cm breit	per Meter	0.05
18	Cambrics, Batiste, Musseline, Nainsooks, Mulle, Jaconets, Viktoria-Checks, Schweizer-Checks, Lappets, Limbrics, Brokate (nur einfaches Garn), weiss oder gefärbt, glatt oder gemustert, ferner Shirtings, gesteift, getupft, gerippt und gemustert:		
	a) nicht über 82 cm breit	per Meter	0.068
	b) über 82 cm aber nicht über 92 cm breit	per Meter	0.073
	c) über 92 cm breit	vom Wert	25 %
19	Voiles, weiss oder gefärbt	vom Wert	25 %
20	Organdi, weiss oder gefärbt	vom Wert	25 %
21	Linons, weiss oder gefärbt, nicht über 82 cm breit	per Meter	0.043
24	Baumwollener Krepp, weiss oder gefärbt, nicht über 82 cm breit	per Meter	0.044
25	Shirtings, Sheetings und Pongées, gefärbt, glatt:		
	a) nicht über 82 cm breit	per Meter	0.038
	b) über 82 cm aber nicht über 92 cm breit	per Meter	0.05
38	Baumwollgewebe, weiss oder gefärbt, anderweit nicht genannt	vom Wert	25 %
	Baumwollene Gewebe, bedruckt		
39	Shirtings, Sheetings und T-Cloths, glatt, bedruckt:		
	a) nicht über 82 cm breit	per Meter	0.051
	b) über 82 cm aber nicht über 102 cm breit	per Meter	0.065
41	Cambrics, Batiste, Musseline, Brokate (nur einfaches Garn) und gestreifte, getupfte, gerippte oder gemusterte Shirtings, bedruckt:		
	a) nicht über 82 cm breit	per Meter	0.086
	b) über 82 cm aber nicht über 102 cm breit	per Meter	0.14
42	Voiles, bedruckt	vom Wert	30 %
43	Organdi, bedruckt	vom Wert	30 %
44	Linons, bedruckt, nicht über 82 cm breit	per Meter	0.077
46	Baumwollkrepp, bedruckt, nicht über 82 cm breit	per Meter	0.067
53	Kretons	vom Wert	30 %
56	Baumwollgewebe, bedruckt, anderweit nicht genannt	vom Wert	30 %
	Baumwollgewebe, verschiedenes		
57	Shirtings und Sheetings, glatt, im Garn gefärbt, nicht über 92 cm breit	per Meter	0.07
59	Cambrics, Batiste, Musseline, Brokate (nur einfaches Garn) und gestreifte, getupfte, gerippte oder gemusterte Shirtings, im Garn gefärbt	vom Wert	30 %
60	Linons und Linon-Brokate, im Garn gefärbt	vom Wert	30 %
61	Baumwollkrepp, im Garn gefärbt, nicht über 82 cm breit	per Meter	0.067
70	Baumwollgewebe, anderweit nicht genannt	vom Wert	30 %
	Baumwollzwirn, Baumwollgarn, sowie Waren aus Baumwolle, nicht anderweit genannt		
76	Baumwollzwirn:		
	a) Nähbaumwolle, auf Spulen oder Kops:		
	1. zwei- und dreidrähtig, 46 cm oder weniger	vom Gross	0.17
	2. sechs- und neundrähtig, 46 cm oder weniger	vom Gross	0.36
	b) Häkel- und Strickbaumwolle, in Strähnen oder Knäueln:		
	1. von über 6 Goldeinheiten für 1 kg	per kg	1.30
	2. im Wert von nicht über 6 Goldeinheiten für 1 kg	per kg	0.45
	c) anderer	per kg	0.28
80	Spitzen, Besätze, gestrickte Waren sowie alle andern Waren für Zier- oder Ausschmückungszwecke, ferner alle daraus hergestellten Waren	vom Wert	50 %
82	Wirkwaren aus Baumwolle:		
	a) aufgerauht	per 100 kg	46
	b) nicht aufgerauht:		
	1. aus ungasierten oder unmerzerisierten Fäden hergestellt	per 100 kg	55
	2. ganz oder teilweise aus gasierten oder merzerisierten Fäden hergestellt	per 100 kg	96
83	Trikotkleidung aufgerauht	per 100 kg	51
84	Trikotkleidung, nicht aufgerauht:		
	a) aus ungasierten oder unmerzerisierten Fäden hergestellt	per 100 kg	61
	b) ganz oder teilweise aus gasierten oder merzerisierten Fäden hergestellt	per 100 kg	100
91	Taschentücher	vom Wert	40 %
93	Kleidungsstücke sowie alle Bekleidungsgegenstände und ihre Teile oder Zubehörstücke, nicht anderweit genannt	vom Wert	40 %
94	Baumwollwaren, anderweit nicht genannt	vom Wert	30 %
	Seide und Seidenwaren		
130	Kunstseide, Florettseide und Kunstseidengarn	per 100 kg	120
134	Gesponnene künstliche Seide (einschliesslich künstliches Wollgarn)	vom Wert	60 %
135	Seidengarn und Seidenzwirn, rein oder gemischt, anderweit nicht genannt	vom Wert	60 %
137	Spitzen, Besätze, gestickte Waren sowie alle andern Materialien für Zier- oder Ausschmückungszwecke; ferner alle daraus hergestellten Waren	vom Wert	80 %
138	Wirkwaren aus Seide, rein oder gemischt	vom Wert	80 %
139	Seidenbeuteltuch	vom Wert	15 %
142	Seidengewebe, rein oder gemischt, anderweit nicht genannt	vom Wert	80 %
145	Seidenwaren und mit Seide gemischte Waren, anderweit nicht genannt	vom Wert	80 %
	Metalle und Waren daraus		
147	Aluminiumfolien, glatt	per 100 kg	43
148	Aluminiumfolien, gefärbt oder geprägt	per 100 kg	50
149	Aluminiumbarren	per 100 kg	6.60
150	Aluminiumbleche und -Platten	per 100 kg	11
151	anderes Aluminium	vom Wert	10 %
241	Aluminiumwaren, Messingwaren, Bronzewaren, Kupferwaren	vom Wert	20 %
242	Platinwaren, Gold- und Silberwaren (einschliesslich Uhrenketten), anderweit nicht genannt	vom Wert	25 %
243	Metallwaren (einschliesslich Messerschmiedwaren), nicht anderweit genannt	vom Wert	20 %
	Maschinen und Werkzeuge		
245	Elektrische Maschinen für Kraftgewinnung und -Uebertragung, sowie Dynamos, Motore, Transformatoren, Umformer etc. und deren Teile	vom Wert	7 ½ %
246	Werkzeugmaschinen	vom Wert	5 %
248	Kraftmaschinen, d. h. Gasmaschinen, Dampfmaschinen, hydraulische Turbinen, Dampfturbinen und andere Kraftmaschinen in Verbindung mit Generatoren oder nicht, sowie deren Teile	vom Wert	7 ½ %
249	Dampfkessel	vom Wert	7 ½ %
252	Maschinen, nicht anderweit genannt	vom Wert	7 ½ %
	Fahrzeuge		
254	Feuerspritzen etc.	vom Wert	5 %
	Andere Metallwaren		
261	Uhren und Taschenuhren:		
	a) vollständig	vom Wert	25 %
	b) Teile	vom Wert	15 %

Nr. des chinesischen Zolltarifs	Ware	Masstab	Umgerechneter Zollansatz, ausgedrückt entweder in % vom Wert oder in Goldeinheiten (1 Goldeinheit = 2.073 Schweizerfranken)
264	Elektrische Kocher, Ventilatoren, Scheinwerfer, Radiatoren und ähnliche elektrische Vorrichtungen sowie deren Teile	vom Wert	20 %
265	Elektrische Akkumulatoren, Kondensatoren, Batterien, sowie deren Teile	vom Wert	20 %
268	Gasmesser, Wassermesser und ähnliche Messinstrumente	vom Wert	7 ½ %
271	Telephonische und telegraphische Instrumente und deren Teile:		
	a) Radioeinrichtungen und deren Teile.	vom Wert vom Wert vom Wert	12 ½ % 15 % 20 %
	b) andere als Radioapparate	vom Wert	12 ½ %
	Nahrungsmittel und Getränke		
304	Biskuits	vom Wert	25 %
307	Käse	per 100 kg (einschliesslich des Gewichtes der unmittelbaren Verpackung)	36
308	Schokolade (ausgenommen Konfekt)	vom Wert	30 %
312	Konfekt	vom Wert	50 %
323	Milch und Rahm, sterilisiert	per 100 kg (einschliesslich des Gewichtes der unmittelbaren Verpackung)	10
324	Kondensierte Milch	per 100 kg (einschliesslich des Gewichtes der unmittelbaren Verpackung)	13
325	Milchnährmittel (einschliesslich Trockenmilch	vom Wert (einschliesslich des Gewichtes der unmittelbaren Verpackung)	40
331	Fruchtsirup und Fruchtsäfte	vom Wert	30 %
	Chemikalien und Farbstoffe		
480	Chemikalien und chemische Verbindungen, nicht anderweit genannt	vom Wert	12 ½ %
481	Arzneimittel, Drogen und medizinische Stoffe, Verbindungen und Zubereitungen, nicht anderweit genannt	vom Wert	20 %
482	Anilin und andere Kohlenteerfarben, nicht anderweit genannt	vom Wert	35 %
498	Indigo, künstlicher, nicht mehr als 20 % Indigo enthaltend (bei höherem Gehalt entsprechend höherer Zoll)	per 100 kg	23
511	Gerbstoffextrakte	per 100 kg	3.30
513	Ultramarin	per 100 kg	9.30
517	Farbstoffe, Gerbmaterialien und Farbwaren, nicht anderweit genannt	vom Wert	12 ½ %
518	Streichfarben, Lacke und Politurmittel, nicht anderweit genannt	vom Wert	15 %
	Oele, Fette, Wachs, Seife		
535b	Andere als Haushalt- und Waschseife	vom Wert	25 %
	Verschiedene Waren		
566	Lederwaren, anderweit nicht genannt (einschliesslich Schuhe)	vom Wert	30 %
630	Barometer, Thermometer, Messinstrumente, medizinische, optische, chirurgische und andere wissenschaftliche Instrumente oder Apparate sowie deren Teile und Zubehörstücke, nicht anderweit genannt	vom Wert	7 ½ %
637	Sprengstoffe für industrielle Zwecke	vom Wert	10 %
641	Grammophone, Phonographen und deren Teile und Zubehör	vom Wert	30 %
643	Hutborten und Fasern zur Herstellung von Hutborten	vom Wert	10 %
645	Juwelierwaren und Schmucksachen, anderweit nicht genannt	vom Wert	25 %
648	Linoleum	vom Wert	30 %
655	Parfümerien und kosmetische Erzeugnisse	vom Wert	30 %
662	Sporthedarfsartikel, nicht anderweit genannt	vom Wert	15 %
665	Thermosbehälter und deren Teile	vom Wert	20 %
667	Toilettengegenstände (z. B. Kämme)	vom Wert	25 %
672	Im vorliegenden Tarif nicht anderweit genannte Gegenstände	vom Wert	15 %

91. 20. 4. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. April an — Cours de réduction dès le 20 avril

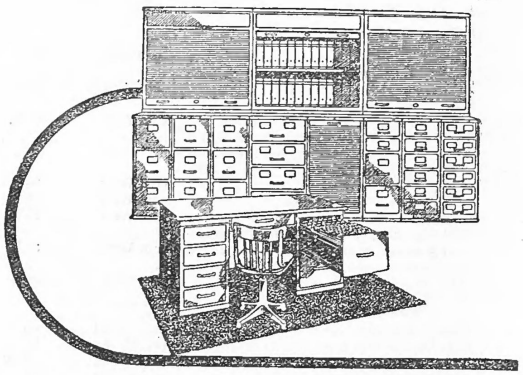
Belgien Fr. 72.30; Dänemark Fr. 71.50; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 121.85; Frankreich Fr. 20.40; Italien Fr. 26.47; Japan Fr. 98.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.46; Marokko Fr. 20.40; Niederlande Fr. 209.40; Oesterreich Fr. 57.90; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 82.50; Tschechoslowakei Fr. 12.90; Tunesien Fr. 20.40; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 16.10.

Die Anpassung an die Kurssehwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité



Wir danken dem Schweizer-Kaufmann

für die Fülle verwertbarer Anregungen, die er uns im Laufe der letzten Jahre zuteil werden liess und welche zur Bereicherung unserer wohlbegründeten Erfahrung in der Konstruktion von Stahlmöbeln beitrugen.

Unser Katalog, oder noch besser die Besichtigung unserer permanenten Ausstellung in Biglen, wird auch Ihnen ein Beweis sein, dass es uns gelungen ist, eine lückenlose Zusammenstellung von arbeitssparenden, raumverschönernden, normalisierten Stahlmöbeln zu schaffen, die sich rationell Ihren Raumverhältnissen und den Bedürfnissen jeder einzelnen Arbeitsstätte anpassen.

Biola Stahlmöbel sind ein anerkannt hochwertiges Schweizerfabrikat

BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG. BIGLEN

Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef, A.-G., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 30. April 1934, nachmittags 3 Uhr, in das Lokal der Gesellschaft, Peterstrasse 20, Zürich 1, eingeladen, zur Behandlung folgender

TRAKTANDEN:

1. Vorlage von Bericht und Rechnung über das Geschäftsjahr 1933.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 22. April an den Aktionären zur Einsichtnahme in unserem Bureau auf, woselbst auch die Stimmkarten, gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch ein Nummernverzeichnis, bis am 27. April bezogen werden können. (7029 Z) 1138 i

Zürich, den 19. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Vereinigte Boehlerstahlwerke-Aktiengesellschaft, Zürich

Die Generalversammlung vom 18. April 1934 hat den Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1933 genehmigt und beschlossen, den bilanzmässigen Reingewinn von Fr. 123,528.50 unter Abstandnahme von einer Dividendenausschüttung auf neue Rechnung vorzutragen. (7020 Z) 1139 i

Zürich, den 19. April 1934. **Der Verwaltungsrat.**

INTERNATIONALE MESSE

PARIS 1934 — 9.–24. Mai

Besucherzahl: über 2 Millionen jährlich
8000 Aussteller aus 33 Ländern
400,000 m² Ausstellungsareal

50 % Ermäßigung auf den franz. Eisenbahnen gegen Vorweisung der Legitimationskarte (Preis Fr. 1.—), die von der **Schweiz. Geschäftsstelle der Pariser Messe in Zürich, Werdmühleplatz 1,** und von den franz. Consulaten bezogen werden kann. 917

Verlagsanstalt Benziger & Co. A. G., Einsiedeln

Bekanntmachung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Februar 1934 hat beschlossen, das Stammaktienkapital um Fr. 900.— pro Aktie auf Fr. 500.— und das Prioritätsaktienkapital um Fr. 300.— pro Aktie auf Fr. 700.—, beides rückwirkend auf 31. Dezember 1933, herabzusetzen. (Publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 88 vom 17. April 1934).

Von diesem Beschlusse geben wir unter Hinweis auf Art. 670 O. R. hiermit öffentlich Kenntnis, mit dem Beifügen, dass solche Kreditoren, welche das bestehende Rechtsverhältnis mit uns nicht ohne weiteres fortzusetzen bereit sein sollten, andurch ersucht werden, bis zum 10. Mai 1934 ihre Ansprüche bei uns anzumelden. (32693 Lz) 1112 i

Einsiedeln, den 6. April 1934.

Verlagsanstalt Benziger & Co. A. G.

Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel

Einladung zur 39. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 28. April 1934, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60, in Basel.

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Jahresrechnung für 1933.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten für 1934.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind den Herren Aktionären von heute an im Bureau der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60, in Basel, zur Einsicht aufgelegt.

Zutrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder der Bankdepotscheine bis zum 25. April 1934 bezogen werden. Die Hinterlegung kann erfolgen im Bureau der Gesellschaft, sowie bei den Banken Oswald & Co. in Basel und de Meuron & Sandoz in Lausanne. (3863 Q) 1072 i

Basel, den 13. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière de Montriond, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 2 mai 1934, à 16 heures, au bureau de la Société, Avenue Dapples 54, Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres du 24 avril au 1er mai aux bureaux de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires aux bureaux de la société à partir du 24 avril. (16995 L) 1141 i

Lausanne, le 19 avril 1934. **Le conseil d'administration.**

Emprunt du Canton de Fribourg, Suisse

(Hôpital Cantonal) de 1902

63me tirage des séries des obligations de 15 fr.

opéré le 14 avril 1934

SÉRIES:

391 1150 1275 1563 1607 1765 1825 1873 2735 2827 3413 3871 3878 4456 4579 4597 4640 5348 5519 5864 5886 6028 6030 6477 6694 6759 6804 7147 7576 8017 8160 8173 8197 8302 8443 8469 9015 9258 9450 9640

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu, à 9 h., le 15 mai prochain, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie, Nº 17, à Fribourg. 1133

Les listes de tirage sont mises à la disposition du public aux domiciles suivants: Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg; MM. Lüscher & Cie, Bâle; Banque Commerciale de Berne, Berne; Union de Banques suisses, Berne; Société de Banque Suisse, La Chaux-de-Fonds; Crédit Suisse, Genève; Société de Banque Suisse, Lausanne; Banque Populaire de Lugano, Lugano; Société de Banque Suisse, Neuchâtel; MM. A. Hofmann & Cie, S. A., Zurich; MM. Boissevain, Frères, Amsterdam.

Fribourg, le 14 avril 1934.

La Direction des Finances du canton de Fribourg.

Imprimmob A.-G., Basel

3. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 28. April 1934, 3 Uhr nachmittags im Elite-Hotel Storchen, Basel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Beschlussfassung über Bilanz und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über neuzutätigende Geschäfte.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Geschäftsbericht und Bilanz liegen zur Einsicht für die Herren Aktionäre in unseren Geschäftsräumen auf. Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 25. April ab gegen Ausweis und Angabe der Aktiennummern im Geschäftsbureau bezogen werden.

Basel, den 19. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei Stalden, Stalden, Emmenthal

Die Herren Aktionäre werden zu der **Montag, den 30. April 1934, um 11 ½ Uhr** vormittags, im Hotel Bahnhof in Konolfingen, stattfindenden

16. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 1933. Bericht der Rechnungsrevisoren. Décharge-Erteilung an die Verwaltung. 1126
3. Neuwahl des Verwaltungsrates per 1934/1937.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren per 1934.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 21. April 1934 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft bis 27. April abends zu beziehen.

Stalden, Emmenthal, den 16. April 1934. **Der Verwaltungsrat.**

Oel-Import A.-G., Olten

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. April 1934, nachmittags 3 Uhr im Hotel Schweizerhof, Olten

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1933.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Kapital-Erhöhung.
6. Statutenänderungen.
7. Wahlen.
8. Verschiedenes.

Olten, den 14. April 1934. 1137 i

Der Verwaltungsrat der Oel-Import A.-G., Olten,
Der Präsident: sig. Dr. **B. Grüter.**

Compania Italo-Argentina de Electricidad, Buenos Aires

Paiement de dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 16 avril 1934 a fixé le dividende pour l'exercice 1933 à 7.— pesos papier argentins par action.

Les restrictions actuelles en matière de devises mettant toutefois la Société dans l'impossibilité de transférer à l'étranger les disponibilités qu'elle possède en Argentine, le paiement du solde de 4 pesos papier argentins par action, sous déduction de 5% pour l'impôt sur les revenus (loi 11.682), aura lieu dès le 20 avril 1934 exclusivement à Buenos Aires, contre remise du coupon Nº 30 des titres de la nouvelle impression:

chez le **Banco de Italia y Rio de la Plata,**
chez le **Banco Italo-Belga,**
chez le **Banco Francés e Italiano para la América del Sud,**
chez le **Nuevo Banco Italiano.**

Dans le cas où des actionnaires désireraient encaisser le montant du dividende en francs suisses, la Compagnie tâcherait d'obtenir, pour leur compte, sur le marché libre de Buenos Aires, les montants nécessaires aux meilleures conditions possibles, sans assumer toutefois aucune responsabilité. Ces demandes devront être faites par l'entremise des domiciles suivants, qui auront également à transmettre les coupons:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Crédit Suisse, à Zurich,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
Banque Commerciale de Berne, à Berne, et tous les autres sièges et succursales de ces Banques,
MM. **A. Sarasin & Cie., à Bâle,**
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft à Zurich.

Buenos Aires, le 16 avril 1934. 1122

Le conseil d'administration.

In der Wiederholung
liegt die
WIEDER-Holung

Im allgemeinen setzen wir beim Publikum für unsere Werbemittel eine Aufmerksamkeit und ein Interesse voraus, die nur bei uns als Wunschgebilde vorhanden sind. Von dieser falschen Einstellung ausgehend, werden oft auf die naivsten Reklameergüsse die größten Hoffnungen gesetzt, die dann bittere Enttäuschungen als Folge haben. Wären solche Enttäuschungen lehrreich, dann wären sie begrüßenswert.

Von der Qualität der Texte und der graphischen Gestaltung soll hier nicht die Rede sein. Wir möchten auf die Technik des Inserierens hinweisen, die heute oft falsch gehandhabt wird, sogar von „Fachleuten". Der Werbeerfolg hängt nicht allein von der Qualität der Inserate ab, oder vom großen Wechsel derselben, sondern zum großen Teil vom Tempo in der Publikation.

Kompetente Praktiker wissen, daß es unentbehrlich ist, Tempo in der Werbung zu halten. Wöchentlich zwei- oder dreimaliges Inserieren während Wochen oder Monaten hat starke Einhämmerungswirkung. Der Leser hat zwischen den einzelnen Inseraten kaum Zeit zum Vergessen, wie dies bei wöchentlichem oder noch seltenerem Inserieren zutreffen kann. Zu oftes Auswechseln der Inseratenvorlage hat nicht immer die gepriesene Wirkung. Was eingepaukt werden soll, muß der Leser oft und ohne große Zwischenzeit sehen. Wenn wir eines Inserates überdrüssig sind, wegen des often Erscheinens, so ist dies noch lange nicht beim Publikum auch der Fall.

Der Inserent sieht seine eigene Werbung 100mal öfter, genauer und besser als das Publikum — kein Wunder, wenn er deren Wirkung überschätzt.

Die Erfahrung bestätigt, daß wöchentlich mehrmaliges Inserieren in kleinerem Format meistens besser ist, als selteneres Inserieren in größerem Format. In einer solchen Wiederholung der Inserate liegt die Möglichkeit der WIEDER-Holung der investierten Beträge.

Das Thema ist wert, eingehend behandelt zu werden.

WIE WÄRE ES, wenn Sie die Ihnen von links und rechts unterbreiteten Vorschläge, kostenlos und unverbindlich für Sie, auch mit unserem Reklamefachmann besprechen würden? Man kann nie zuviel machen, um den Reklamegeldern Erfolg zu sichern. Anläßlich der Aussprache werden Sie auch bald erkennen, ob wir nur etwas von Ihnen wollen, oder ob wir auch Wertvolles zu geben haben.

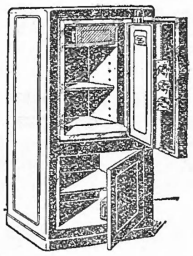
Publicitas Bern Telephon 20.001
vermittelt die Verbindung mit ihrem Werbedienst

Sicher vor
Einbruch
Feuer ?
Nein, dann ein
Kassenschrank
auf Miete
Osc. Frenz-Rolny
KASSENBAU BERNA
Bern
Tannenweg 16, Tel. 35.875

PATENTE
ERW. WIRKT H. KIRCHHOFER
ZÜRICH LÖWENSTR. 51

Aus Sammlung von zirka
3000 Briefmarken
alles verschiedene, können Sie beliebig viele Marken ohne Rücksicht auf den Katalogwert zum **Einheitspreis** von 1140
2 Rappen
entnehmen. Unverb. Ansichtsend. für 8 Tage. **F. Wernli, Limmatquai 80, Zürich.**

Gesucht
von Selbstgeber
Fr. 20,000.-
für sicheres Unternehmen, mit aktiver kaufmännischer Beteiligung.
Offerten unter Chiffre **R 2885 Sn** an **Publicitas Solothurn.** 1127


UNION
Kassenschränke
Einschiebetürschränke + Patent
Stahlmöbel
Einmauerkassen
Kassetten 32-2
Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich
Gessnerallee 36 Verlangen Sie Prospekt

Sibo Die gute RASIER-SEIFE in Tuben und Hängen

Wir diskontieren
WECHSEL
zu günstigen Bedingungen
Offerten mit genauer Angabe unter **OF 3942 Z** an **Orell Füssli-Annoncen Zürich, Zürcherhof.** 1063

Kaufm. Angestellter
(26 jährig) Handelsschulbildung, mehrjährige Banktätigkeit, perfekt Deutsch, Französisch, gute Vorkenntnisse Englisch, **sucht aussichtsreiche Dauerstellung** für Buchhaltung, Korrespondenz oder allgemeine Bureauarbeiten in Handel, Industrie, Verwaltung oder Bank. (Keine Vertretung). Prima Referenzen und Zeugnisse. — Offerten unter Chiffre **OF 1595 B** an **Orell Füssli-Annoncen Bern.** 1095

Tricot-Wäsche
Kapitalkräftiger Kaufmann, versiert und erfahren, **sucht Beteiligung oder Übernahme von Tricot-Wäsche-Fabrikationsgeschäft.**
Offerten unter Chiffre **G 3124 G** an **Publicitas St. Gallen.** 1142

AUTOÖL
erstklassige Weltmarke,
VERTRIEBSFIRMEN
gesucht. — Offert. unt. Chiffre
D 6987 Z an **Publicitas Zürich.** 1128

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne